

# KENWOOD

LETTORE DVD/VCD/CD

## DVF-8100

## DVF-3080

---

### ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION

Questo manuale vale per tutti i modelli elencati qui sopra. La cui disponibilità e caratteristiche variano da paese a paese ed a seconda dell'area di vendita.



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI QUESTO  
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37  
1422 AC UITHOORN  
THE NETHERLANDS

ITALIANO



## Prima di attivare l'alimentazione

**⚠ Avvertenza : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.**






Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

La Gran Bretagna e l'Europa ..... solo c.a. a 230 V

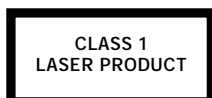
## Precauzioni per la sicurezza

**⚠ Avvertenza : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.**

**AVVERTENZA : PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

  	ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.
	IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.
	IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.

### Il marchio di un prodotto a raggi laser



Questo prodotto è stato classificato come appartenente alla Classe 1 di componenti elettronici, e non presenta rischi di radiazioni pericolose all'esterno.

Posizione: pannello posteriore

## Disimballaggio

Disimballare con l'apparecchio e accertarsi che tutti gli accessori siano presenti.

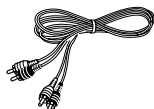
Se uno degli accessori manca o se l'apparecchio è danneggiato o non funziona, rivolgersi immediatamente al rivenditore. Se l'apparecchio vi è stato spedito, avvertire immediatamente il corriere. Kenwood raccomanda di conservare la scatola e il materiale d'imballaggio originali, nel caso di uno spostamento o spedizione futuri dello apparecchio.

Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.

## Accessori

Si raccomanda di verificare l'esistenza degli accessori seguenti.

Cavo audio (Rosso, Bianco)...(1)



Cavo video (Giallo)...(1)



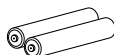
Cavo coassiale (Nero)...(1)



Unità di telecomando... (1)



Batterie (R03/AAA)...(2)



## Screen saver

Lo screen saver appare se si lascia il lettore DVD fermo per circa cinque minuti.

Se lo screen saver permane per altri cinque minuti, il lettore DVD si spegne da sé.

## Caratteristiche speciali

Questo documento classifica le applicazioni di ciascuna caratteristica servendosi delle seguenti icone.

**DVD** : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con DVD.

**CD** : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con CD.

**VCD** : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con VCD.

**DVD** *Qualità delle immagini superiore a quella dei video S-VHS e a laser*

**DVD** *Qualità dell'audio superiore a quello dei CD*



**DVD** **CD** **VCD** *Visualizzazione sullo schermo (OSD)*

*Riproduzione di file MP3/WMA e JPEG*

## Indice

Avvertenza : Per ragioni di sicurezza, leggete con particolare attenzione le pagine contrassegnate con il simbolo .

### Preparativi

Introduzione .....	2
 Prima di attivare l'alimentazione .....	2
 Precauzioni per la sicurezza .....	2
Funzioni speciali e Indice .....	4
Caratteristiche speciali .....	4
Indice .....	4
Dischi riproducibili .....	5
Sistemi di registrazione e tipi di disco riproducibili .....	5
Dischi non riproducibili .....	5
Icane sui dischi DVD VIDEO .....	5
Codici di regione .....	6
Codici regionali del mondo .....	6
Sistema di colore .....	7
Informazioni importanti .....	8
Manutenzione .....	8
Avvertenze varie .....	8
Collegamenti di sistema .....	9
Nome e funzione delle parti .....	11
Funzionamento del telecomando .....	12
Funzioni di impostazione .....	13
Preparativi per l'impostazione dell'unità .....	13
Menu di impostazione .....	13
LANGUAGE .....	14
DISPLAY .....	14
AUDIO .....	14
LOCK (controllo dei genitori) .....	15
OTHERS .....	16
Struttura gerarchica dei menu VCD (P.B.C.) .....	16
Lista codici di lingua dei menu DVD .....	17
Lista dei codici di paese .....	17

### Funzionamento












Riproduzione di dischi .....	18
Visualizzazione sullo schermo .....	18
Memoria dell'ultima scena .....	18
Riproduzione di base .....	19
Funzioni di riproduzione dei dischi .....	20
Varie funzioni di riproduzione .....	22
Selezione della lingua dell'audio .....	22
Per scegliere il canale Audio .....	22
Selezione della lingua dei sottotitoli .....	22
Uso della caratteristica di segnalibro .....	22
Modifica dell'angolazione della telecamera .....	23
Riproduzione casuale .....	23
Ripetizione della riproduzione .....	24
Ripetizione della riproduzione A-B .....	24
Funzione di zoom .....	24
Uso dello schermo televisivo per iniziare la riproduzione di CD .....	24
3D Surround per DVD o VCD .....	25
3D Surround per CD .....	25
Ricerca a tempo .....	25
Riproduzione programmata .....	26
Riproduzione di dischi MP3/WMA/JPEG .....	28
Guida per MP3/WMA/JPEG .....	28
Riproduzione di file MP3/WMA/JPEG .....	29
Ripetizione della riproduzione (solo file MP3/WMA) .....	30
Funzione di zoom (solo file JPEG) .....	30
Per far ruotare un'immagine (solo per file JPEG) .....	30
Per nascondere la barra del menu (solo per file JPEG) .....	30
Slide Show (solo file JPEG) .....	30
Per ascoltare musica mentre si vedono immagini (solo file JPEG) .....	30
Riproduzione MP3/WMA programmata .....	31

### Generali

In caso di difficoltà .....	32
Dati tecnici .....	35

## Sistemi di registrazione e tipi di disco riproducibili

Quest'unità può riprodurre non solo CD, ma anche dischi di altri tipi portanti i marchi che seguono, offrendovi film, filmati e concerti di altissima fedeltà.

Dischi riproducibili		DVD VIDEO		CD (CD-R, CD-RW)		VCD (SVCD*)	
Dimensioni del disco		 				 	
Dimensioni del disco		 8cm	 12cm	 8cm	 12cm	 8cm	 12cm
Lati riprodotti		Uno o due	Uno o due	Uno solo	Uno solo	Uno solo	Uno solo
Contenuto	Video e audio	Circa 41 min. (1 lato, 1 strato) Circa 75 min. (1 lato, 2 strati) Circa 82 min. (2 lati, 1 strato) Circa 150 min. (2 lati, 2 strati)	Circa 133 min. (1 lato, 1 strato) Circa 242 min. (1 lato, 2 strati) Circa 266 min. (2 lati, 1 strato) Circa 484 min. (2 lati, 2 strati)	/		Max. 20 min.	Max. 74 min.
	Audio	/		Max. 20 min, digitale	Max. 80 min, digitale	(Se si usa un SVCD, la durata massima della riproduzione scende)	

Per i supporti MP3/WMA e CD di immagini JPEG riproducibili con questo apparecchio (CD-R, CD-RW) → 28

- Questo apparecchio può riprodurre dischi SVCD, ma alcune loro funzioni non sono disponibili.
- Quest'unità può riprodurre dischi DVD-R o DVD-RW registrati col formato DVD-VIDEO, oltre a dischi DVD+R e DVD+RW, ma a seconda della macchina con cui è stata eseguita la registrazione e del disco usato, la riproduzione può essere impossibile.
- Quest'unità può non essere in grado di riprodurre alcuni dischi CD-R/RW a seconda delle loro caratteristiche, del tipo di registrazione con cui sono stati prodotti, ecc.

## Dischi non riproducibili






Questo lettore non può riprodurre affatto dischi dei seguenti tipi.

Dischi DVD AUDIO  
 Dischi SACD  
 Dischi DVD-ROM  
 Dischi DVD-RAM  
 Dischi CD-ROM (Salvo in disco MP3 e JPEG [ISO9660 livello 1])

Dischi CDV (può venire riprodotta solo la porzione audio)  
 Dischi CD-G/CD-EG/CD-EXTRA (può venire riprodotta solo la porzione audio)  
 Dischi Foto CD (non tentarne mai la riproduzione)

- DVD VIDEO con un codice di regione diverso da quello di questo lettore o senza codice regionale. Per dettagli, vedi la sezione "Codici di regione". → 6
- Quando il formato video di un disco differisce da quello del televisore in uso, il disco non può venire riprodotto normalmente. Per dettagli, vedi la sezione "Sistema di colore". → 7

## Icone sui dischi DVD VIDEO

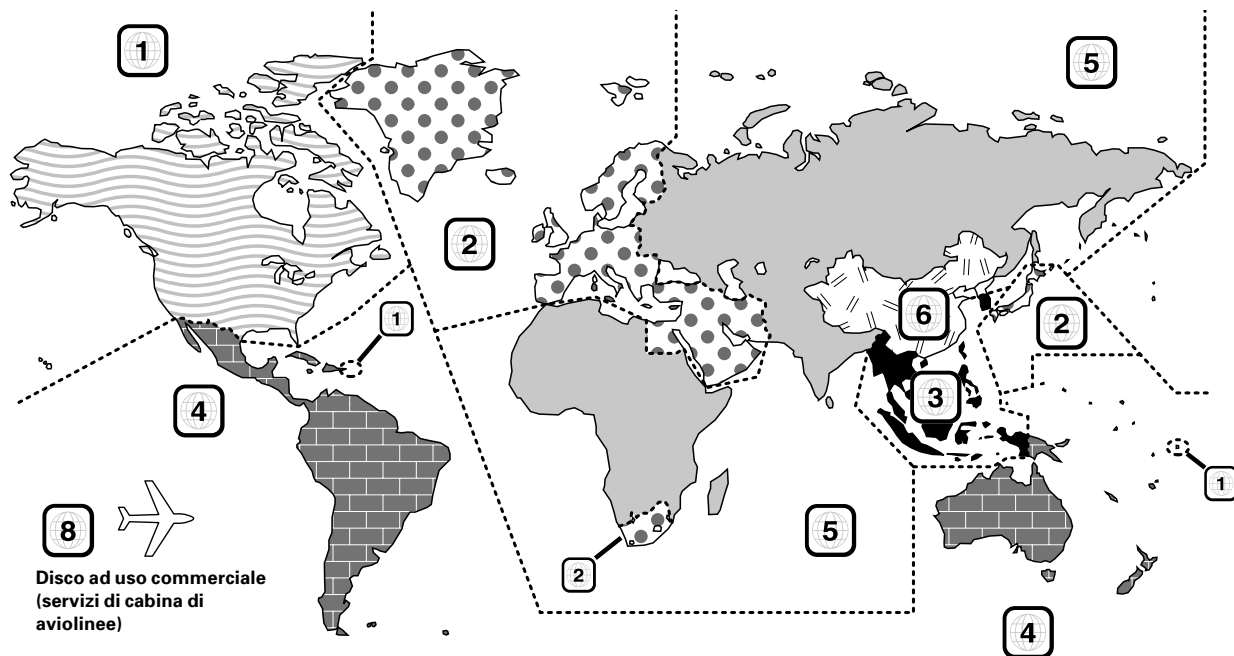
Icone	Descrizione
	Indica il codice della regione nella quale il disco può venire riprodotto.
	Numero delle lingue della funzione audio. Il numero all'interno dell'icona è appunto il numero delle lingue in cui il parlato è disponibile (massimo 8).
	Numero delle lingue della funzione dei sottotitoli. Il numero all'interno dell'icona è appunto il numero delle lingue in cui i sottotitoli sono disponibili (massimo 32).
	Numero delle angolazioni della funzione dei angolazione. Il numero all'interno dell'icona è appunto il numero delle angolazioni disponibili (al massimo 9).
	Proporzioni possibili dell'immagine. "LB" ad esempio sta per "Letter Box" e "PS" per Pan/Scan, due formati diversi. → 14 Nell'esempio qui a destra, un video di proporzioni 16:9 può venire convertito in un video Letter Box.

Ciascun esemplare di questo modello di lettore contiene codici di regione che variano a seconda del paese in cui viene venduto. Se esso viene usato per riprodurre dischi DVD VIDEO, li può riprodurre solo se portano codici di regione compatibili con il suo.

Il codice regionale di questo lettore è riportato sul pannello posteriore del lettore.

## Codici regionali del mondo

I lettori DVD possiedono un codice regionale diverso a seconda del paese o area del mondo in cui vengono posti in vendita nel modo indicato nella cartina che segue.



### Codici regionali dei dischi DVD VIDEO riproducibili con quest'unità

Questo lettore può riprodurre dischi DVD VIDEO che portino il codice corrispondente al paese di acquisto come visto nella tabella qui sopra, un marchio contenente il codice di regione cui appartiene il lettore o che portino il marchio "ALL" ("tutti" in inglese). Anche se un disco DVD VIDEO non porta alcuna indicazione di codice regionale, può non poter venire riprodotto dal lettore a causa di certe limitazioni legali.



### Restrizioni dovute a differenze fra dischi

Alcuni dischi DVD e VCD possono venire riprodotti solo in certi modi di riproduzione che cambiano a seconda della volontà dei fabbricanti del software. Alcune funzioni possono quindi funzionare in modo parziale o non funzionare affatto. In tal caso, leggere le istruzioni fornite con ciascun disco. Se un segnale indicante un'icona di inibizione viene visualizzato sullo schermo, il disco è soggetto ad alcune delle limitazioni indicate qui sopra.

Icona di inibizione



Il sistema di colore ed il sistema di segnale dei dischi appartengono a due tipi molto generali, quello NTSC e quello PAL.

Il sistema usato cambia a seconda del paese e a volte delle regioni.

Formato televisore	Paese o area
NTSC	Giappone, Taiwan, Corea, USA, Canada, Messico, Filippine, Cile, ecc.
PAL	Cina, Regno Unito, Germania, Italia, Australia, Nuova Zelanda, Kuwait, Singapore, ecc.

Quest'unità possiede una funzione per cambiare il sistema di colore a seconda del televisore usato. Controllare che questo sia effettivamente il tipo di televisore posseduto.

## Controllo del formato video

Controllare il sistema di colore del televisore da usare.

### Se i formati video sono differenti :

Provare a riprodurre il disco. Se i formati video sono differenti, l'immagine può essere in bianco e nero o apparire come visto di seguito.



Porzioni superiore ed inferiore tagliate.



Porzioni superiore ed inferiore scure.

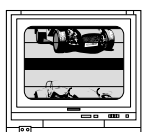


Immagine che "gira" a causa di sincronizzazione scorretta.

## Per scegliere il tipo di televisore

- 1 Rimuovere il disco dall'unità e richiudere il vassoio per i dischi.



- 2 Mantenere premuto il tasto PAUSE del pannello anteriore per oltre cinque secondi in modo da poter scegliere il tipo di televisore posseduto fra PAL, NTSC e AUTO.



## Manutenzione

### Manutenzione dell'unità

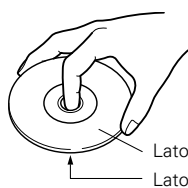
Se il pannello anteriore o l'involucro dell'unità si dovessero sporcare, pulirli con un panno soffice e pulito. Non usare diluente, benzina, alcool, ecc., dato che essi possono rovinare le finiture.

### Per quanto riguarda i preparati di pulizia per contatto

Non usare un agente detergente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

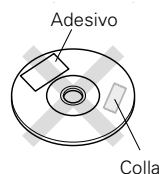
## Avvertenze varie

### Precauzioni riguardanti i dischi

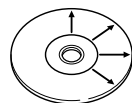


#### Manipolazione dei dischi

Tenere i dischi in modo che non tocchino la superficie di riproduzione.



Non applicare carta o nastro adesivo né al lato dell'etichetta né al lato di riproduzione del disco.



#### Pulizia

Se il disco si sporca, passarlo leggermente muovendosi radialmente dal centro verso l'esterno con un panno soffice e pulito in cotone.

#### Conservazione

Se un disco non deve venire riprodotto, toglierlo dal lettore e rimetterlo nella sua custodia.

### Non tentare mai la riproduzione di dischi incrinati o deformati

Durante la riproduzione, il disco ruota ad alta velocità nel lettore. Per evitare possibili incidenti, è quindi opportuno non usare dischi incrinati o deformati o ancora spezzati ma riparati con nastro adesivo o colla.

Non usate dischi non perfettamente circolari, dato che possono causare guasti.

### Accessori per dischi

Gli accessori per dischi come lo stabilizzatore, il foglio protettivo, l'anello protettivo, ecc. comunemente in vendita non possono venire usati con questo sistema, perché superflui e possibile fonte di danni.

### Precauzioni dopo il trasporto o lo spostamento

Prima di trasportare o comunque muovere l'unità, prendete le seguenti misure.

1. Portare il tasto POWER ON/OFF su ON senza caricare un disco.
2. Attendete qualche secondo e controllate che in essa appaia il display mostrato in figura.

"NO DISC"

3. Portare il tasto POWER ON/OFF su OFF.

### Avvertenza riguardante la condensa

All'interno dell'unità si può avere la formazione di condensa (umidità) quando fra essa e l'aria esterna si ha una grande differenza di temperatura. In tal caso, quest'unità potrebbe non funzionare correttamente. Se ciò accade, lasciarla qualche ora spenta e riprendere ad usarla solo dopo che la condensa è evaporata.

Fare attenzione in particolare nelle seguenti circostanze:

Se l'unità viene portata da un luogo molto freddo ad uno caldo o se l'umidità in una stanza dovesse aumentare bruscamente.



Eseguite i collegamenti nel modo mostrato nel diagramma qui seguito.

Quando collegate l'unità ad altri componenti, consultate i manuali anche di tali componenti.

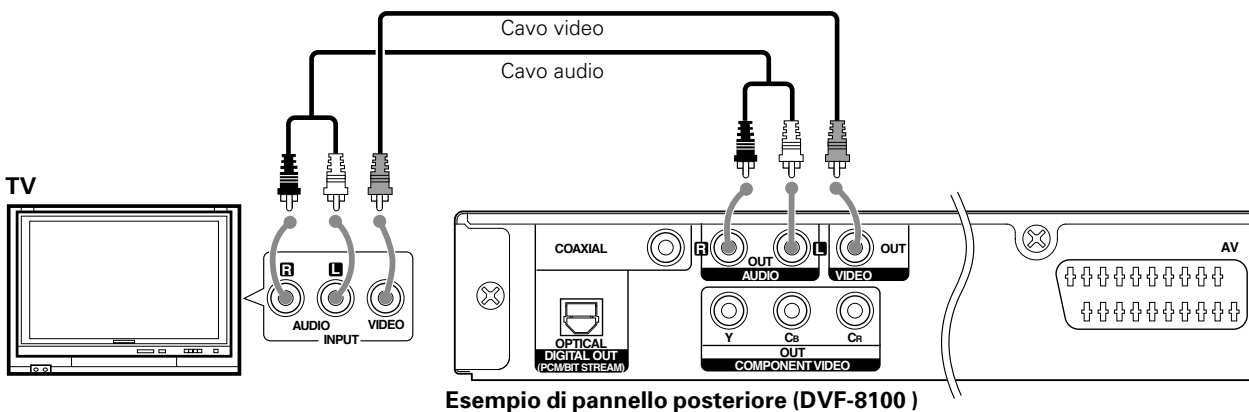
### AVVERTENZA:

Non collegate la spina di alimentazione del sistema se non a collegamenti completati.

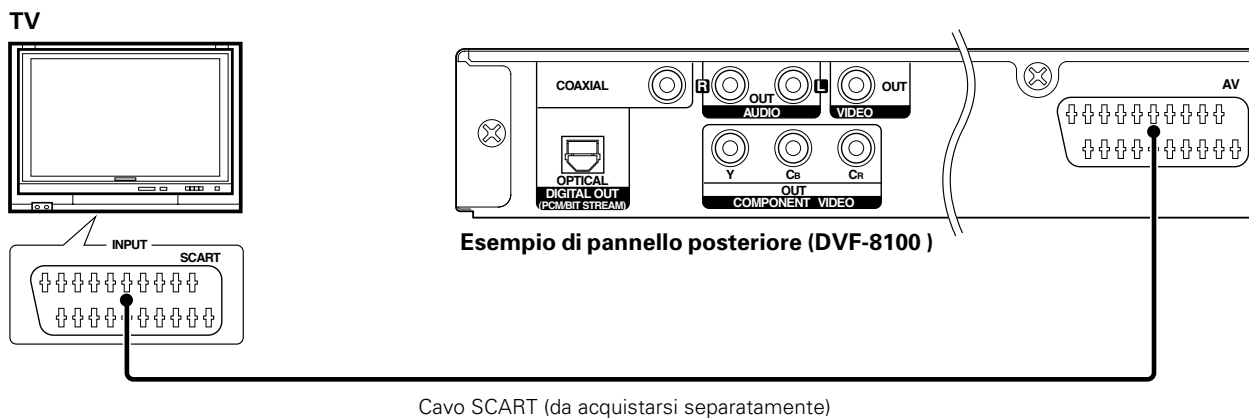
### Funzionamento anormale del microprocessore

Per reiniziare il microprocessore nel caso in cui le indicazioni siano scorrette o l'unità non funzioni neppure se i collegamenti sono corretti, consultare la sezione "In caso di difficoltà". → 32

## Collegamento a un TV con terminale di ingresso video (composito)



## Collegamento a un TV con terminale di ingresso SCART

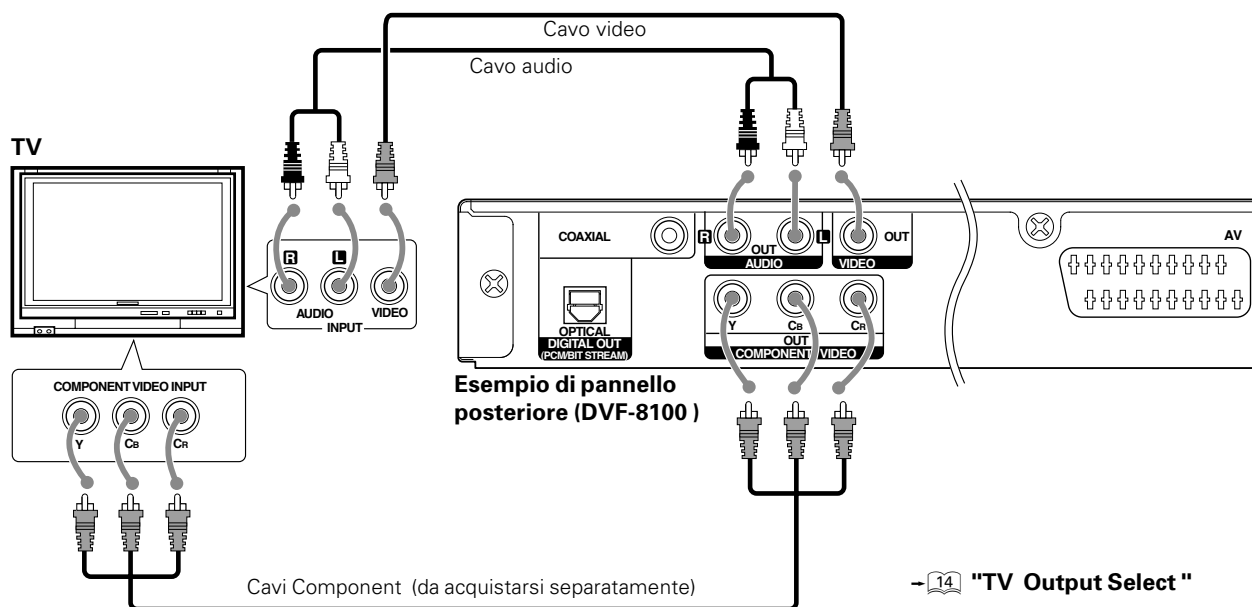


Nota Controllare che il lettore DVD sia collegato direttamente al televisore e non ad un videoregistratore, dato che altrimenti l'immagine che produce potrebbe venire distorta da sistemi di protezione dalla duplicazione.

### Avvertenza per il sistema DTS

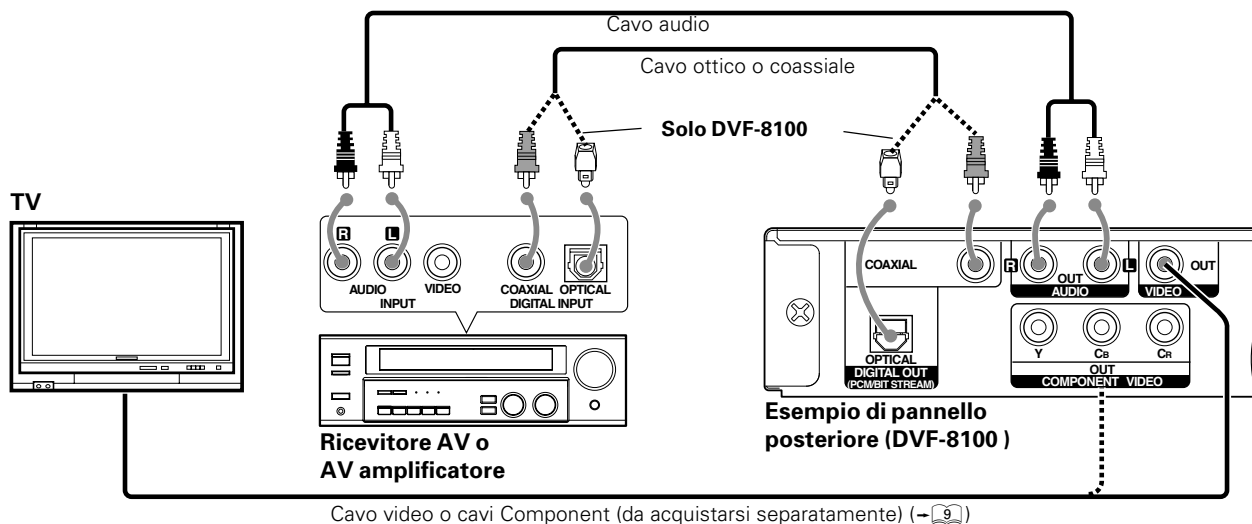
Se si riproducono CD o DVD registrati nel formato DTS, le uscite stereo analogiche del lettore producono quantità eccessive di rumore. Per evitare possibili danni al proprio sistema stereo, l'utente deve fare attenzione a non collegare uscite di segnale analogico del lettore ad un amplificatore. Per riprodurre il segnale DTS Digital Surround™, collegare all'uscita digitale (S/P DIF, AES/EBU o TosLink) del proprio lettore DVD un sistema di decodifica DTS a 5,1 canali.

## Collegamento con un televisore dotato di terminali di ingresso Component



## Collegamento a un componente audio

Per la riproduzione di audio DTS, collegare con collegamenti digitali un ricevitore AV o un amplificatore AV in grado di decodificare segnale DTS.



### Amplificatore dotato di due canali analogici stereo o Dolby Pro Logic II/Pro Logic:

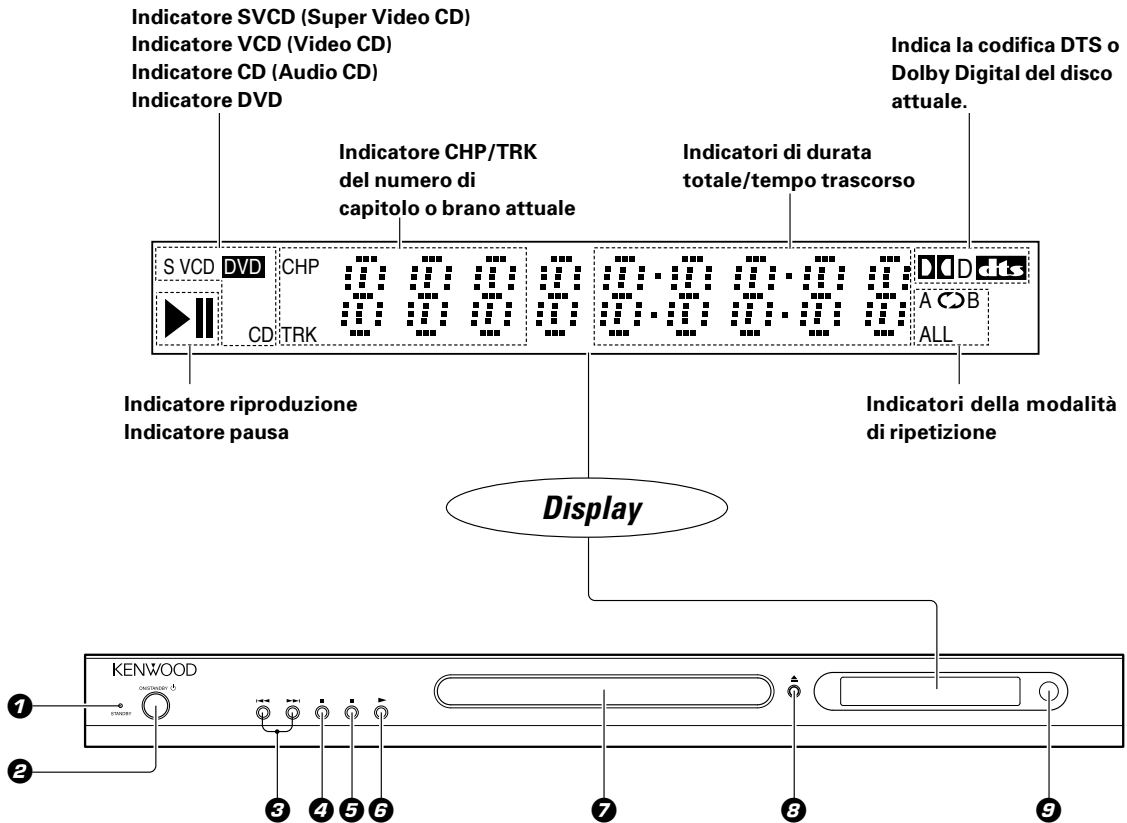
Collegare le prese AUDIO OUT sinistra e destra del lettore DVD alle prese di ingresso audio sinistra e destra del vostro amplificatore, ricevitore o impianto stereo usando cavi audio.

### Amplificatore dotato di due canali digitali stereo (PCM) o di decodificatore multicanale (Dolby Digital™, MPEG2 o DTS):

Collegare una delle prese DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL) del lettore DVD alla presa corrispondente del vostro amplificatore. Usare un cavo digitale (coassiale o a fibre ottiche) opzionale.



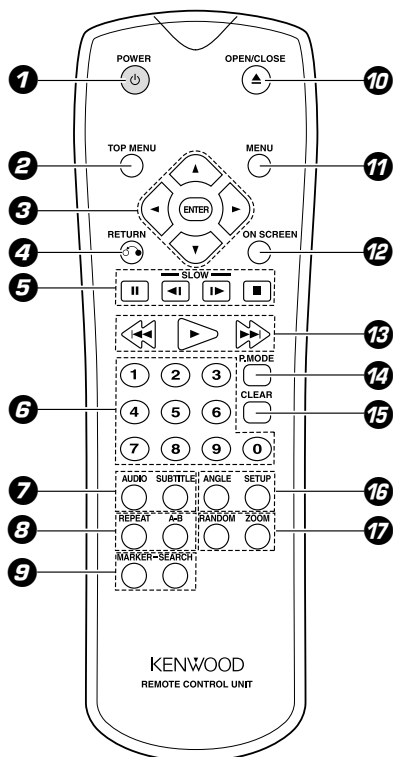
1. Se deve venire collegato anche un componente addizionale, consultarne prima il manuale.
2. Se il formato audio dell'uscita digitale non è compatibile con il ricevitore (o amplificatore), il ricevitore produce un forte rumore o non riproduce affatto.
3. Inserire il cavo a fibre ottiche ben diritto nel connettore fino a sentire uno scatto.
4. Fate attenzione a non piegare, arrotolare o in altro modo danneggiare il cavo a fibre ottiche.



- |  |           |                                      |      |
|--|-----------|--------------------------------------|------|
| <b>1</b> Indicatore STANDBY                              |           | <b>5</b>    Tasto (Pausa)            | - 19 |
| <b>2</b> ON/STANDBY Tasto                                | - 13 - 19 | <b>6</b> ▶ Tasto (Riproduzione)      | - 19 |
| <b>3</b> ◀(PREV.), ▶(NEXT) Tasti (Salto) / Ricerca Tasti | - 20      | <b>7</b> Vassoio per i dischi        | - 19 |
| <b>4</b> ■ Tasto (Stop)                                  | - 19      | <b>8</b> ▲ Tasto (Apertura/Chiusura) | - 19 |
|  |           | <b>9</b> Sensore di telecomando      | - 12 |

## Modo di attesa

Quando l'indicatore del modo di attesa è acceso, una piccola quantità di corrente scorre nell'unità per alimentarne la memoria. Questo modo di funzionamento viene chiamato appunto modo di attesa. In esso, l'intero sistema può venire attivato e disattivato con il telecomando.



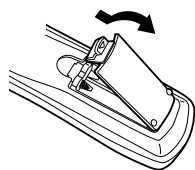
I tasti del telecomando aventi lo stesso nome dei tasti dell'unità principale hanno la stessa funzione.

- |  |                          |   |                          |
|--|--------------------------|---|--------------------------|
| 1 Tasto POWER  |                          | 9 Tasto MARKER                                      | - 22                     |
| 2 Tasto TOP MENU   | - 19                     | Tasto (MARKER) SEARCH                               | - 22                     |
| 3 Tasti cursore su (▲), giù (▼), a sinistra (◀) e a destra (▶) | - 13 - 24 - 32           | 10 Tasto ▲ (Apertura/Chiusura)                      | - 19                     |
| Tasto ENTER  | - 13 - 15 - 22 - 24 - 32 | 11 Tasto MENU                                       | - 19                     |
| 4 Tasto RETURN   | - 16                     | 12 Tasto ON SCREEN                                  | - 21 - 25                |
| 5 Tasto II (Pausa)   | - 19                     | 13 Tasto ◀◀ (PREV.) / Tasto ▶▶ (NEXT) (Tasto Salto) | - 20                     |
| Tasti ◀/I/▶ (SLOW) (moviola all'indietro/ Moviola in avanti)   | - 21                     | Tasto ▶ (Riproduzione)                              | - 19 - 21 - 24 - 29 - 32 |
| Tasto ■ (Stop)   | - 19                     | 14 Tasto P.MODE                                     | - 26 - 31                |
| 6 Tasti numerici   | - 21 - 25                | 15 Tasto CLEAR                                      | - 14 - 22                |
| 7 Tasto AUDIO  | - 22 - 25                | 16 Tasto ANGLE                                      | - 23                     |
| Tasto SUBTITLE   | - 22                     | Tasto SETUP   | - 13                     |
| 8 Tasto REPEAT   | - 23 - 24 - 30           | 17 Tasto RANDOM                                     | - 23                     |
| Tasto Ripetizione A-B  | - 24                     | Tasto ZOOM  | - 24                     |

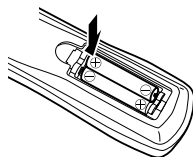
Modello: RC-D0313 (Sistema a raggi infrarossi)

## Caricamento delle batterie

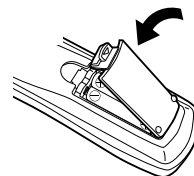
1 Togliere il coperchio.



2 Inserire le batterie.



3 Chiudere il coperchio.

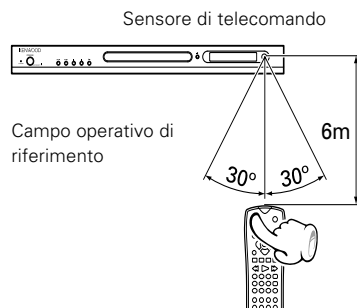


- Inserire due batterie R03 (formato "AAA") orientando le polarità nel modo indicato sul fondo del vano batterie.

## Impiego

Inserire la spina di alimentazione dell'unità in una presa di corrente e premere il tasto POWER (ON/STANDBY) portandolo su ON e premere il pulsante di funzione desiderato del telecomando.

- Tra la pressione di un tasto del telecomando e quella di un altro è necessario lasciare un intervallo da 1 o più secondi.



1. Le batterie in dotazione servono solo per il controllo del funzionamento del sistema e la loro durata può essere molto breve.
2. Se la distanza efficace del telecomando scende, sostituire le batterie con altre nuove.
3. Se la luce solare diretta o quella di una luce a fluorescenza ad alta frequenza colpiscono il sensore di telecomando, il sistema può non funzionare regolarmente. In tal caso, cambiare la posizione di installazione del sistema.

## Preparativi per l'impostazione dell'unità

❶ Portare il tasto POWER (ON/STANDBY) portandolo su ON.

❷ Impostare il sistema di colore corrispondente al televisore usato. (Per scegliere il tipo di televisore → )

UNITÀ PRINCIPALE



Se il formato video del disco e del televisore non sono uguali, mantenere premuto PAUSE del pannello anteriore per oltre cinque secondi in modo da poter scegliere il tipo di televisore posseduto fra PAL, NTSC e AUTO (nessun disco caricato).

## Menu di impostazione

### Impostazioni iniziali

Usando il menu Setup, potete fare varie regolazioni ad immagini e sonoro.

Potete anche impostare una lingua per i sottotitoli ed il menu Setup, oltre ad altri parametri ancora. Per dettagli sul menu Setup, consultare le pagine da 14 a 16.

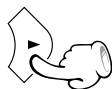
### Per far comparire e sparire il menu:

Premere SETUP per fare comparire il menu. Una seconda pressione di SETUP vi riporta alla schermata iniziale.



### Per passare al livello seguente:

Premere il tasto di cursore a destra (▶) del telecomando.



### Per passare al livello precedente:

Premere il tasto di cursore a sinistra (◀) del telecomando.



### Operazioni di carattere generale

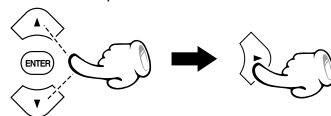
❶ Premere il tasto SETUP.

Appare il menu Setup.

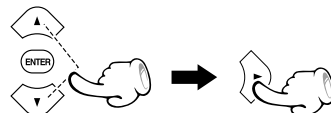


❷ Usare i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere l'opzione desiderata, quindi ▶ per passare al secondo livello.

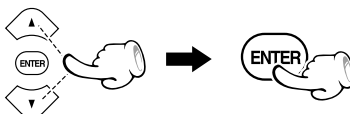
Lo schermo mostra le impostazioni attuali per la voce scelta oltre alle impostazioni alternative.



❸ Usare i tasti di cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere la seconda opzione desiderata e quindi ▶ per passare al terzo livello.

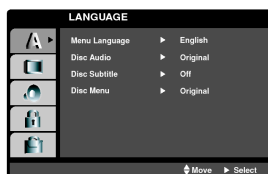


❹ Usare i tasti di cursore in su e giù (▲/▼) del telecomando per scegliere l'opzione desiderata e quindi ENTER per confermare le impostazioni fatte. Alcune voci possono richiedere fasi aggiuntive.



❺ Premere il tasto SETUP o PLAY per abbandonare il menu Setup.

## LANGUAGE



### Menu Language

Permette di scegliere una lingua dal menu Setup e con le visualizzazioni sullo schermo.

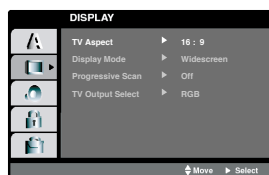
### Disc Audio/subtitle/Menu **DVD**

Scegliere la lingua preferita per l'audio (audio del disco), i sottotitoli ed il menu del disco.

**Original:** viene utilizzata la lingua originale di registrazione del disco.

**Other:** Per scegliere un'altra lingua, premere un tasto numerico e quindi **ENTER** per impostare il numero corrispondente al codice della lingua desiderata consultando la lista apposita di questo manuale. Se si imposta per errore un codice indesiderato, premere **CLEAR**.

## **DVD** DISPLAY



### TV Aspect **DVD**

**4:3:** Scegliere quest'opzione se si usa un televisore normale di rapporto di forma 4:3.

**16:9:** Scegliere quest'opzione se si usa un televisore widescreen di rapporto di forma 16:9.

### Display Mode **DVD**

L'impostazione Display Mode funziona solo se TV Aspect si trova su "4:3".

**Letterbox:** visualizza un'immagine ampia con bande nere sotto e sopra di essa.

**Panscan:** Le estremità dell'immagine widescreen vengono recise per far stare l'immagine sullo schermo.

### Progressive Scan **DVD**

Quando la modalità ON viene scelta, appare una richiesta di conferma al passaggio a Progressive Scan.

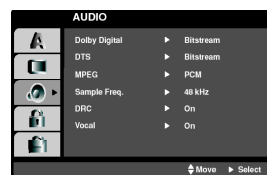
Se il proprio televisore non fosse compatibile con la modalità Progressive Scan, la schermata scompare e quella originaria torna dopo 10 secondi.

### TV Output Select **DVD**

La modalità TV Output Select viene impostata su RGB o YCbCr.

## **DVD** AUDIO

Ciascun DVD possiede varie opzioni di riproduzione audio. Impostare le opzioni **AUDIO** del lettore a seconda del sistema audio che possedete..



### Dolby Digital/ DTS/ MPEG **DVD**

**Bitstream:** Scegliere "Bitstream" se si è collegata la presa DIGITAL OUT del lettore DVD con un amplificatore o altro apparecchio dotato di decodificatore Dolby Digital, DTS o MPEG.

**PCM (per Dolby Digital/MPEG):** Scegliere quest'opzione se si è collegati ad un amplificatore stereo analogico a due canali. I segnali audio da DVD codificati con Dolby Digital o MPEG vengono automaticamente rimessi in formato PCM a due canali.

**Off (per DTS):** Se si sceglie l'opzione "Off", il segnale DTS non viene emesso dalla presa DIGITAL OUT.

### Sample Freq. (Frequenza) **DVD**

Se il vostro ricevitore a amplificatore NON è compatibile con segnali da 96 kHz, scegliere la posizione 48 kHz. In questo modo, quest'unità converte automaticamente ogni segnale da 96 kHz di frequenza in 48 kHz in modo che possa venire riprodotto.

Se il vostro ricevitore a amplificatore è compatibile con segnali da 96 kHz, scegliere la posizione 96 kHz. In questo modo, quest'unità fa passare ogni segnale in modo che possa venire riprodotto senza interferenze.

Controllare il manuale del proprio amplificatore per controllarne le caratteristiche.

Se il disco dovesse proibire l'emissione di segnale a 96 kHz, questo viene sempre emesso dopo essere stato ricampionato a frequenze inferiori.

### Dynamic Range Control (DRC) **DVD**

Col formato DVD, potete riprodurre il sonoro di un programma nel modo più realistico ed accurato grazie alla tecnologia audio digitale. Tuttavia, potreste voler comprimere la gamma dinamica del segnale prodotto (la gamma fra il suono più basso e quello più acuto riproducibili). Questo permette di ascoltare un film a volume ridotto senza che i dialoghi perdano di chiarezza. Per ottenere questo effetto, portare DRC su On.

Questa funzione è operativa solo durante la riproduzione di DVD registrati nel formato Dolby Digital.

### Vocal **DVD**

Portare questo parametro su ON solo se si riproduce un DVD karaoke multicanale. I canali karaoke vengono quindi riprodotti in normale segnale stereo.

## LOCK (Controllo dei genitori)



### Rating **DVD**

Alcuni film possono contenere scene che non volete i vostri figli vedano. Molti di questi dischi contengono informazioni che permettono il controllo della riproduzione dell'intero film o di alcune sue scene. I film e le scene sono classificate con un numero da 1 a 8 a seconda del paese. Alcuni dischi offrono alternative alle scene incriminate.

La caratteristica di controllo dei genitori permette di bloccare l'accesso alle scene classificate al di sotto di un certo valore da voi scelto, prevenendone l'accesso da parte dei vostri figli.

- ❶ Scegliere "Rating" dal menu LOCK e premere il tasto di cursore a destra (►).
- ❷ Per avere accesso alle caratteristiche Rating (valutazione), Password (Password) e Country Code (Codice di paese), dovete prima immettere il codice a quattro cifre da voi creato. Se non lo avete ancora digitato, verrete invitati a farlo.  
Immettere il codice e premere il tasto ENTER. Reimmetterlo e premere il tasto ENTER una seconda volta per verificarlo. Se si commette un errore prima di premere ENTER, premere il tasto CLEAR.
- ❸ Scegliere una valutazione da 1 a 8 usando i tasti di cursore in su/in giù (▲/▼).

**Rating 1-8:** Il valore (1) è il più e quello (8) il meno restrittivo.

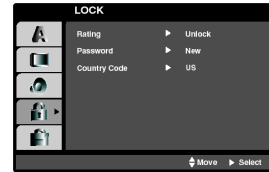
#### Unlock:

Se scegliete quest'opzione, il controllo dei genitori viene disattivato e il disco viene riprodotto per intero.



Se impostate un livello di restrizione, tutte le scene di valore pari o superiore vengono riprodotte. Quelle di valore inferiore non vengono riprodotte a meno che non sia disponibile una versione alternativa. Questa deve avere una valutazione pari o superiore. Se non viene trovata un'alternativa ad una scena, la riproduzione cessa. Per riprodurre la scena dovete introdurre il password a quattro cifre o cambiare la valutazione della scena.

- ❹ Premere il tasto ENTER per confermare la scelta fatta e premere SETUP per uscire dal menu.



### Password (codice di sicurezza)

Potete impostare o cambiare un password.

- ❶ Scegliere Password dal menu LOCK e quindi il tasto di cursore a destra (►).
- ❷ Seguire la fase ❷ descritta qui a sinistra (in "Rating"). Viene evidenziato "Change" o "New".
- ❸ Impostare il codice a quattro cifre e premere il tasto ENTER. Digitarlo di nuovo per confermarlo.
- ❹ Premere il tasto SETUP per uscire dal menu.

### Se dimenticate il codice di sicurezza

Se dimenticate il codice di sicurezza, potete cancellarlo nel modo seguente.

- ❶ Premere il tasto SETUP per visualizzare il menu Setup.
- ❷ Digitare il numero a sei cifre "210499", che cancella il codice di sicurezza.
- ❸ Impostare il nuovo password a quattro cifre nel modo descritto.

### Country Code **DVD**

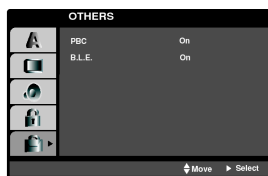
Impostare il codice del paese/area del mondo da cui proviene il DVD servendovi della tabella apposita di questo manuale.

I livelli di proibizione della visione dei dischi dipendono dal paese.

- ❶ Scegliere "Country Code" dal menu LOCK e quindi il tasto di cursore a destra (►).
- ❷ Seguire la fase ❷ descritta qui a sinistra (in "Rating").
- ❸ Scegliere il primo carattere usando il tasto di cursore in su/in giù (▲/▼).
- ❹ Spostare il cursore con il tasto di cursore a destra (►) e scegliere il secondo carattere usando il tasto di cursore in su/in giù (▲/▼).
- ❺ Premere ENTER per confermare il codice di paese scelto.

## OTHERS

Questo menu permette di modificare i parametri PBC e B.L.E.



### PBC

Imposta la modalità Playback Control (controllo della riproduzione) su On o Off.

- On** : I Video-CD vengono riprodotti in modalità PBC.
- Off** : I Video-CD con PBC vengono riprodotti come fossero dei CD normali.

### B.L.E. (Black Level Expansion)

Permette di scegliere il livello del nero nelle immagini riprodotte.

Impostarlo a seconda delle preferenze e del monitor posseduto.

- On** : Scala dei grigi espansa (punto di taglio a 0 IRE)
- Off** : Scala dei grigi standard (punto di taglio a 7,5 IRE)

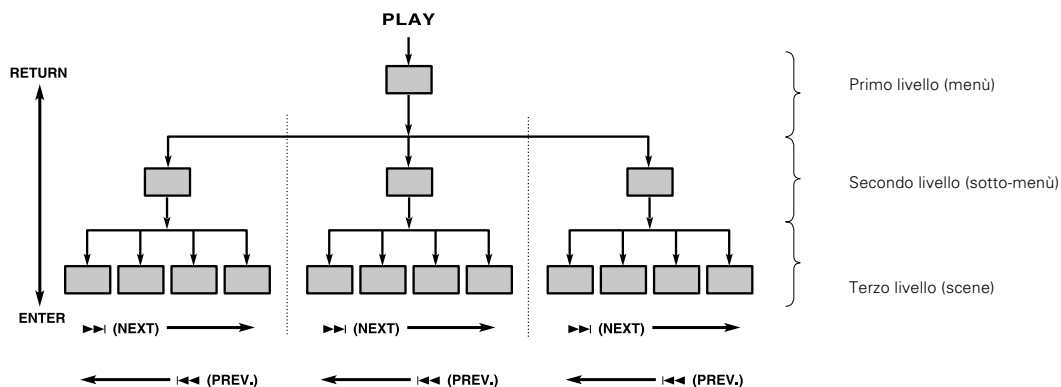


La funzione B.L.E. funziona solo col sistema di colore NTSC.

## **Struttura gerarchica dei menu VCD (P.B.C.)**

La scelta di una voce sulla pagina video durante la riproduzione di un P.B.C. – VCD compatibile, provoca la visualizzazione di un menù con voci più dettagliate. Quando i menu sono collegati in diversi strati, si afferma che i menù hanno una **struttura gerarchica**. Con questa struttura, la scena desiderata può essere raggiunta ripetendo la selezione della voce nelle videate dei menù.

Esempio di struttura gerarchica



### Avanzamento

Dopo la selezione di una voce nella videata del menù con il tasto ENTER (SELECT) o con i tasti numerici, avviene l'avanzamento al menù successivo di livello più basso. Quando la destinazione d'avanzamento è la "scena" da riprodurre, i contenuti di quest'ultima saranno riprodotti.

- Quando è possibile selezionare parecchi menù (scene) in ogni livello, è possibile commutare tra le videate usando i tasti ►► (NEXT) e ◀◀ (PREV.).

### Ritorno

Ogni volta che si preme il tasto RETURN, si ritorna al menù successivo di livello superiore.



## Listata codici di lingua dei menu DVD

Lingua	Codici
Afar	6565
Abkhazi	6566
Afrikaans	6570
Amarico	6577
Arabo	6582
Assamese	6583
Aymara	6588
Azerbaijani	6590
Bashkir	6665
Bielorusso	6669
Bulgaro	6671
Bihari	6672
Bengali; Bangla	6678
Tibetano	6679
Bretone	6682
Catalano	6765
Corso	6779
Ceco	6783
Gallese	6789
Danese	6865
Tedesco	6869
Bhutani	6890
Greco	6976
Inglese	6978
Esperanto	6979
Spagnolo	6983
Estone	6984
Basco	6985
Persiano	7065
Finlandese	7073
Figiano	7074

Lingua	Codici
Faroese	7079
Francese	7082
Frisone	7089
Gaelico irlandese	7165
Gaelico scozzese	7168
Galiziano	7176
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Hindi	7273
Croato	7282
Ungherese	7285
Armeno	7289
Interlingua	7365
Indonesiano	7378
Islandese	7383
Italiano	7384
Ebraico	7387
Giapponese	7465
Yiddish	7473
Giavanesse	7487
Georgiano	7565
Kazakh	7575
Groenlandese	7576
Khmer	7577
Kannada	7578
Coreano	7579
Kashmiri	7583
Curdo	7585
Kirghiz	7589
Latino	7665

Lingua	Codici
Lingala	7678
Lao	7679
Lituano	7684
Lettone	7686
Malagasy	7771
Maori	7773
Macedone	7775
Malayalam	7776
Mongolo	7778
Moldavo	7779
Mahrathi	7782
Malay	7783
Maltese	7784
Birmano	7789
Nauru	7865
Nepali	7869
Olandese	7876
Norvegese	7879
Oriya	7982
Punjabi	8065
Polacco	8076
Pashto; pushto	8083
Portoghese	8084
Quechua	8185
Reto-romancio	8277
Rumeno	8279
Russo	8285
Sanscrito	8365
Sindhi	8368
Serbocroato	8372
Singalese	8373

Lingua	Codici
Slovacco	8375
Sloveno	8376
Samoano	8377
Shona	8378
Somali	8379
Albanes	8381
Serbo	8382
Sundanese	8385
Svedese	8386
Swahili	8387
Tamil	8465
Telugu	8469
Tajik	8471
Thai	8472
Tigrinya	8473
Turkmeno	8475
Tagalog	8476
Tonga	8479
Turco	8482
Tatar	8484
Twi	8487
Ucraino	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapük	8679
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yoruba	8979
Cinese	9072
Zulu	9085

## Listata dei codici di paese

Paese	Codice
Afghanistan	AF
Argentina	AR
Australia	AU
Austria	AT
Belgio	BE
Bhutan	BT
Bolivia	BO
Brasile	BR
Cambogia	KH
Canada	CA
Cile	CL
Cina	CN
Colombia	CO
Congo	CG
Costa Rica	CR
Croazia	HR
Repubblica Ceca	CZ
Danimarca	DK
Ecuador	EC
Egitto	EG
El Salvador	SV

Paese	Codice
Etiopia	ET
Figi	FJ
Finlandia	FI
Francia	FR
Germania	DE
Regno Unito	GB
Grecia	GR
Groenlandia	GL
Isole Heard e MacDonald	HM
Hong Kong	HK
Ungheria	HU
India	IN
Indonesia	ID
Israele	IL
Italia	IT
Giamaica	JM
Giappone	JP
Kenya	KE
Kuwait	KW
Libia	LY

Paese	Codice
Lussemburgo	LU
Malaysia	MY
Maldiva	MV
Messico	MX
Monaco	MC
Mongolia	MN
Marocco	MA
Nepal	NP
Paesi Bassi	NL
Antille Olandesi	AN
Nuova Zelanda	NZ
Nigeria	NG
Norvegia	NO
Oman	OM
Pakistan	PK
Panama	PA
Paraguay	PY
Filippine	PH
Polonia	PL
Portogallo	PT
Romania	RO

Paese	Codice
Federazione Russa	RU
Arabia Saudita	SA
Senegal	SN
Singapore	SG
Slovacchia	SK
Slovenia	SI
Sudafrica	ZA
Corea del Sud	KR
Spagna	ES
Sri Lanka	LK
Svezia	SE
Svizzera	CH
Taiwan	TW
Tailandia	TH
Turchia	TR
Uganda	UG
Ucraina	UA
Stati Uniti	US
Uruguay	UY
Uzbekistan	UZ
Vietnam	VN
Zimbabwe	ZW




**DVD VCD** **Visualizzazione sullo schermo**

Il display dei titoli a schermo contiene molte funzioni di riproduzione. Per visualizzare il display dei titoli, premere il tasto ON SCREEN sul telecomando mentre è in corso la riproduzione di un disco. Utilizzare il cursore (Su/Giù/A sinistra/A destra) sul telecomando per spostarsi attraverso le varie funzioni presente sul display dei titoli. Ogni funzione è illustrata da un'icona.

**Esempio:****Visualizzazione sullo schermo durante la riproduzione di DVD**

 1 / 3 ▶	<b>Numero del titolo</b>
 1 / 12 ▶	<b>Numero di capitolo</b>
 0:20:09	<b>Ricerca a tempo</b>
 1 ENG □□□ ▶ 3/2.1	<b>Lingua audio e modalità di uscita digitale audio</b>
 1 ENG ▶	<b>Lingua dei sottotitoli</b>
 1 / 3 ▶	<b>Angolazione</b>
 3D SUR ▶	<b>Suono</b>

**Esempio:****Visualizzazione sullo schermo durante la riproduzione di VCD**

 1 / 3 ▶	<b>Numero di brano (o modalità PBC)</b>
 0:20:09	<b>Ricerca a tempo</b>
 Stereo ▶	<b>Canale audio</b>
 3D SUR ▶	<b>Suono</b>

**CD DVD VCD** **Memoria dell'ultima scena**

Questo lettore memorizza l'ultima scena dall'ultimo disco riprodotto. Questa rimane in memoria anche se il disco viene tolto o si spegne il lettore. Se si carica un disco la cui scena è memorizzata, questa viene automaticamente riprodotta.

Se la funzione di memoria dell'ultima scena non è necessaria, premere STOP ad unità ferma.



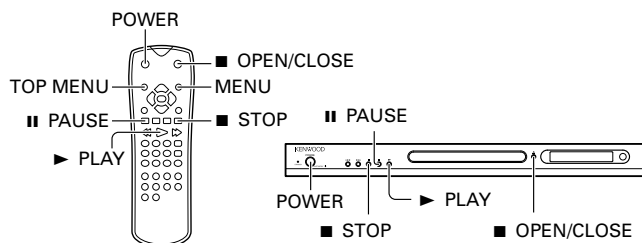
Il lettore non memorizza una scena dal disco se il lettore viene spento prima che la riproduzione del disco sia iniziata.

## Riproduzione di base

### Preparativi



- Portare il tasto ON/STANDBY portandolo su ON.



## 1 Caricare un disco.

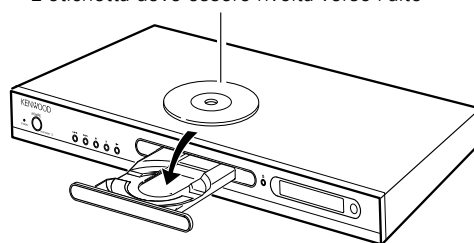
### UNITÀ PRINCIPALE

- 1 Aprire il piatto portadischi.



- 2 Caricare un disco.

L'etichetta deve essere rivolta verso l'alto



## 2 Iniziare la riproduzione.

### UNITÀ PRINCIPALE



### TELECOMANDO

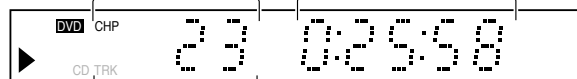


- Quando si preme il tasto ► mentre il vassoio è aperto, il vassoio si chiude automaticamente e viene avviata la riproduzione.

**Se sullo schermo appare un menu del disco**  
 Nel caso dei DVD interattivi, sullo schermo appare un menu del disco. Premere **ENTER** per selezionare voci specifiche del menu che si desidera riprodurre utilizzando i tasti del cursore.

No. CHAPTER (DVD)

Display del tempo



No. TRACK (CD/VCD)

- A ogni pressione del tasto, alternativamente si mette in pausa e si riproduce il disco.

**Se una schermata di menu è registrata sul disco, la schermata del menu viene visualizzata quando si preme il tasto TOP MENU o MENU. Nella schermata del menu, è possibile selezionare i menu premendo i tasti cursore.**

### Per far fermare la riproduzione

#### UNITÀ PRINCIPALE



#### TELECOMANDO



### Per portare in pausa la riproduzione

#### UNITÀ PRINCIPALE



#### TELECOMANDO

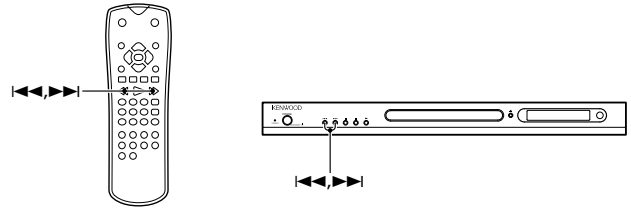


- Durante la riproduzione di un DVD, questa riprende e continua ad ogni pressione del tasto (→ 21)

## Funzioni di riproduzione dei dischi



- Quando si utilizzano le funzioni di Salto, Ricerca, Passo o Moviola, sul DVD e VCD non si ode nessun suono (audio).
- Le funzioni di riproduzione non sono disponibili durante le schermate introduttive di un film.



### CD DVD VCD Evitamento di capitoli o brani

UNITÀ PRINCIPALE

TELECOMANDO

◀◀ : Evitamento all'indietro  
 ▶▶ : Evitamento in avanti

- Viene saltato il capitolo (o la traccia) nella direzione del tasto premuto e il capitolo (o la traccia) selezionato viene riprodotto dall'inizio.
- Quando si preme il tasto ◀◀ durante la riproduzione, il capitolo (o la traccia) in riproduzione viene riprodotto dall'inizio.
- Quando il pulsante ◀◀ viene premuto entro tre secondi dall'inizio della riproduzione di un capitolo (o traccia), la riproduzione inizia dall'inizio del capitolo (o traccia) precedenti.



- La funzione di capitolo non è utilizzabile se il disco stesso non contiene capitoli.

### CD DVD VCD Ricerca

**1** Durante la riproduzione premere ◀◀ o ▶▶ per oltre due secondi.

UNITÀ PRINCIPALE

TELECOMANDO

**2** Mantenere premuto il tasto ◀◀ o ▶▶ più volte.

UNITÀ PRINCIPALE

TELECOMANDO

◀◀ : Ricerca all'indietro  
 ▶▶ : Ricerca in avanti

- Ogni volta che si tiene premuto il pulsante la velocità di ricerca cambia.

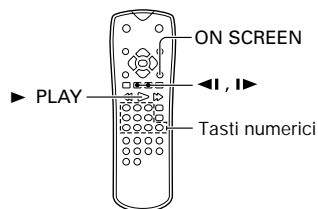
#### (Nel momento della riproduzione del DVD)

- ① FF 2 X (▶▶ tasto) o FR 2 X (◀◀ tasto)
- ② FF 4 X (▶▶ tasto) o FR 4 X (◀◀ tasto)
- ③ FF 16 X (▶▶ tasto) o FR 16 X (◀◀ tasto)
- ④ FF 100X (▶▶ tasto) o FR 100X (◀◀ tasto)

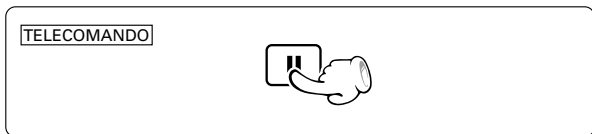
#### (Nel momento della riproduzione del CD/VCD)

- ① FF 2 X (▶▶ tasto) o FR 2 X (◀◀ tasto)
- ② FF 4 X (▶▶ tasto) o FR 4 X (◀◀ tasto)
- ③ FF 8 X (▶▶ tasto) o FR 8 X (◀◀ tasto)

- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto ▶.

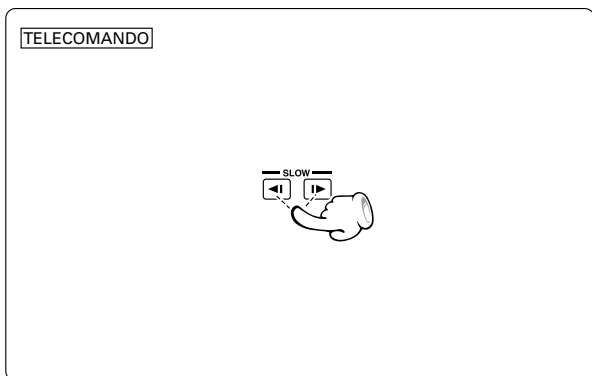


**DVD VCD STEP (PASSO) (fermo immagine e avanzamento a fotogrammi)**



- Durante la riproduzione, premere il tasto **PAUSE**.
- Ogni volta che si premono i tasti, l'immagine avanza di un fotogramma.
- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto ►.

**DVD VCD Moviola**



- Durante la riproduzione, premere il tasto **SLOW**.
- A ogni pressione si cambia velocità di spostamento.

**(Nel momento della riproduzione del DVD)**

- ① SF 1/16 (►► tasto) o SR 1/16 (◄◄ tasto)
- ② SF 1/8 (►► tasto) o SR 1/8 (◄◄ tasto)
- ③ SF 1/4 (►► tasto) o SR 1/4 (◄◄ tasto)
- ④ SF 1/2 (►► tasto) o SR 1/2 (◄◄ tasto)

**(Nel momento della riproduzione del VCD)**

(il rallentatore all'indietro non è possibile)

- ① SF 1/16 (►► tasto)
- ② SF 1/8 (►► tasto)
- ③ SF 1/4 (►► tasto)
- ④ SF 1/2 (►► tasto)


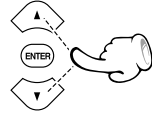

- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto ►.

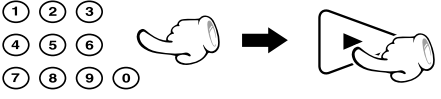
**CD DVD VCD Riproduzione di una traccia o titolo desiderati**

La tecnologia digitale utilizzata dai dischi DVD VIDEO consente di dividere un titolo in singoli capitoli (così come per i brani di un CD).

**(Nel momento della riproduzione del DVD)**

TELECOMANDO

- 1 Premere il tasto ON SCREEN** 
- 2 Premere i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere l'icona di un titolo o capitolo.**


- 3 Premere i tasti numerici e quindi quello ► (play).**  
(Esempio) Per scegliere la traccia numero 23 : **2 3**

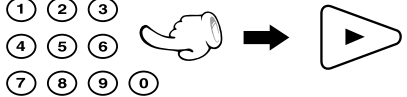



- Il display viene spento se nessuna operazione viene eseguita entro 10 secondi.

**(Nel momento della riproduzione del CD/VCD)**

TELECOMANDO

- 1 Premere i tasti numerici e quindi quello ► (play).**  
(Esempio) Per scegliere la traccia numero 23 : **2 3**



 Durante la riproduzione del VCD, questa funzione è attiva solo quando il P.B.C. è disattivato. → **16**

- La funzione di capitolo non è utilizzabile se il disco stesso non contiene capitoli.

## **DVD** **Selezione della lingua dell'audio**

Se il disco è stato creato con tracce in lingue diverse, è possibile utilizzare il display dei titoli per cambiare temporaneamente l'impostazione audio del lettore DVD.

**Durante la riproduzione, premere il tasto AUDIO sul telecomando.**



Lingua audio



**La lingua in uso viene cambiata ad ogni pressione del tasto AUDIO.**

- Il display viene spento se nessuna operazione viene eseguita entro 3 secondi.



1. La funzione lingua è attiva solo se il disco è stato creato con tracce audio multiple.
2. Se si sceglie una lingua audio col pulsante **AUDIO**, la regolazione della lingua audio fatta col menu principale del lettore DVD (nel menu Language Preferences del menu Setup) viene sostituita solo temporaneamente.

## **VCD** **Per scegliere il canale Audio**

È possibile scegliere di riprodurre l'audio registrato sul disco solo per canale destro o per canale sinistro.

**Durante la riproduzione VCD, premere il tasto AUDIO, sul telecomando.**



Canale audio



**Ad ogni pressione, la modalità cambia.**

- 1 LEFT
- 2 RIGHT
- 3 STEREO

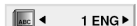
## **DVD** **Selezione della lingua dei sottotitoli**

Mentre si guarda un film su disco, è possibile cambiare la lingua dei sottotitoli (ma solo se il disco è stato creato con i sottotitoli).

**Durante la riproduzione, premere il tasto SUBTITLE sul telecomando.**



Lingua dei sottotitoli



**La lingua in uso viene cambiata ad ogni pressione del tasto SUBTITLE.**

- Il display viene spento se nessuna operazione viene eseguita entro 3 secondi.



1. La funzione sottotitoli è attiva solo se il disco è stato creato con tracce audio multiple.
2. Il menu dei sottotitoli del disco appare nel caso il disco ne contenga.

## **DVD** **VCD** **Uso della caratteristica di segnalibro**

La caratteristica di segnalibro permette di contrassegnare un punto su di un disco che si desidera poter raggiungere facilmente in futuro. Potete memorizzare sino a nove segnalibri.

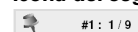
### **Creazione di un segnalibro**

- 1 Quando si raggiunge la scena desiderata, premere il tasto **MARKER**.

**MARKER-**



Icona del segnalibro



- L'icona del segnalibro appare brevemente sullo schermo televisivo.
- Ripetere quest'operazione per memorizzare sino a nove segnalibri.

### **Per richiamare o cancellare una scena che possiede un segnalibro**

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **SEARCH** del telecomando.

**-SEARCH**

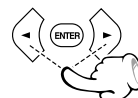


Icona di ricerca segnalibri



- Sullo schermo appare l'icona di ricerca di segnalibri.

- 2 Premere i tasti del cursore a sinistra/destra (◀/▶) del telecomando per scegliere un numero di segnalibro da richiamare o cancellare.



- 3 Premere il tasto **ENTER** per riprodurre dalla scena contrassegnata o premere il tasto **CLEAR** per cancellare il segnalibro.

**Per richiamare**



**Per cancellare**

**CLEAR**



- Se tutti i segnalibri possibili sono in uso, potete memorizzarne di nuovi, ma essi vanno a cancellare i precedenti.
- A seconda del disco, la funzione di segnalibro può non essere utilizzabile.
- Se la modalità P.B.C. del disco è attiva, la funzione di segnalibro non funziona.

### **Cancellazione di tutti i segnalibri**

- I segnalibri di un disco vengono tutti cancellati nel momento in cui il disco viene tolto dal lettore o quest'unità viene spenta.

## DVD **Modifica dell'angolazione della telecamera**

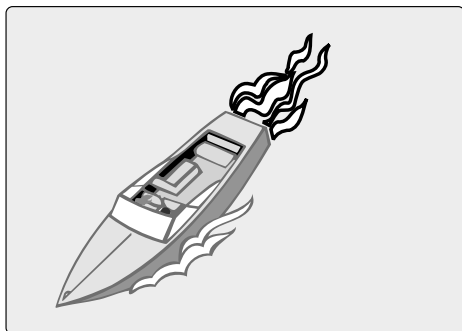
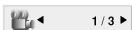
Alcuni dischi contengono angolazioni multiple di scene o sequenze particolari. Se il disco è dotato di angolazioni uniche, questa funzione non si attiva.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **ANGLE** sul telecomando.

ANGLE

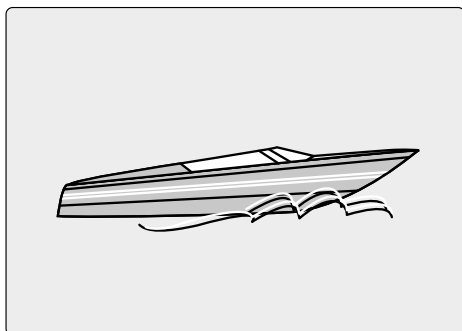


Angolazione



- 2 Selezionare la lingua per l'audio e poi premere il tasto **ANGLE**.

ANGLE



- Il display viene spento se nessuna operazione viene eseguita entro 3 secondi.

## CD VCD **Riproduzione casuale**

Le tracce di un disco vengono riprodotte in ordine casuale.

- 1 Durante la modalità di arresto, premere il tasto **RANDOM** sul telecomando.

La schermata di riproduzione casuale appare sullo schermo del televisore

RANDOM



- Ogni volta che si preme il tasto **RANDOM** sul telecomando, si attiva o si disattiva la funzione di riproduzione casuale.
- Premendo il pulsante **▶▶** durante la riproduzione casuale, quest'unità sceglie un altro brano e lo riproduce.

### **Cancelazione della riproduzione casuale**

- 1 Per far cessare la riproduzione casuale, premere il tasto di riproduzione casuale (■).
- 2 Premere il tasto **RANDOM** per far cessare la riproduzione casuale.

### **Per ripetere la riproduzione casuale**

(Ripetizione della riproduzione → 24 )

Durante la riproduzione casuale, premere il tasto **REPEAT** del telecomando.

REPEAT



Ad ogni pressione, la modalità cambia.

- 1 "TRACK"
- 2 "ALL"
- 3 Si spegne (ripetizione disattivata)



- Dopo che tutti i brani del disco sono stati riprodotti in ordine casuale, la riproduzione si ferma.
- Il modo di riproduzione casuale non funziona quando si riproduce un DVD.
- Con **P.B.C.** nel modo VCD, la funzione riproduzione casuale non funziona.

## DVD CD VCD Ripetizione della riproduzione

Un capitolo, titolo, traccia o disco desiderati possono venire riprodotti più volte.

**Durante la riproduzione di DVD.**

- "Chapter": Ripetizione del capitolo attualmente in riproduzione
- "Title": Ripetizione del titolo attualmente in riproduzione

**Durante la riproduzione di CD/VCD.**

- "Track": Riproduzione del brano al momento in riproduzione
- "All": Riproduzione del disco al momento in riproduzione

**Durante la riproduzione, premere il tasto REPEAT sul telecomando.**



Icona del ripetizione



A ogni pressione del tasto, si cambia modalità REPEAT

**Nel momento della riproduzione di un DVD**

- 1 "Chapter"
- 2 "Title"
- 3 "Off" (ripetizione disattivata)

**Nel momento della riproduzione di un CD/VCD**

- 1 "TRACK"
- 2 "ALL"
- 3 Si spegne (ripetizione disattivata)

- Per annullare la ripetizione della riproduzione, premere il tasto **REPEAT** e selezionare "Off".

**Nota** Se si preme SKIP (▶▶) una volta durante la riproduzione ripetuta di tracce, questa viene cancellata.

Ripetizione della riproduzione (solo file MP3/WMA) → 30

**Nota** Con P.B.C. nel modo VCD, la funzione di ripetizione della riproduzione non funziona. → 16

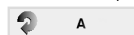
## DVD CD VCD Ripetizione della riproduzione A-B

La funzione di ripetizione A-B consente di contrassegnare un segmento da ripetere tra l'inizio "A" e la fine "B" del segmento del quale si desidera ripetere la riproduzione.

**1** Quando si desidera scegliere una scena (audio) come punto iniziale, Premere il tasto A-B sul telecomando.



Icona del ripetizione A

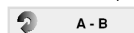


- Il display "A" appare.

**2** Premere di nuovo il tasto A-B per scegliere una scena (audio) come punto finale.



Icona del ripetizione A-B



- "Appare l'indicazione "A-B" e la ripetizione della sequenza inizia.
- Per annullare la ripetizione della riproduzione A-B, premere il tasto **A-B**.

## DVD VCD Funzione di zoom

La funzione di zoom permette di ingrandire l'immagine video.

**1** Durante la riproduzione, premere il tasto ZOOM sul telecomando.

ZOOM

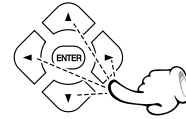


Un riquadro appare brevemente nell'angolo inferiore destro dell'immagine.

Ciascuna pressione del tasto cambia la modalità.

- 1 Dimensioni del 400%
- 2 Dimensioni del 1600%
- 3 Dimensioni normali

**2** Premere i tasti del cursore (◀/▶/▲/▼) del telecomando per muoversi all'interno dell'immagine ingrandita del 400% o 1600%.

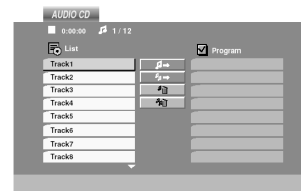


- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto **ZOOM** o **CLEAR**.

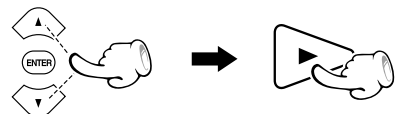
**Nota** Lo zoom potrebbe non funzionare con certi DVD.

## CD Uso dello schermo televisivo per iniziare la riproduzione di CD

Inserito un CD audio nell'unità, un menu appare sullo schermo del televisore.



**1** Premere i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere un brano e quindi premere il tasto PLAY (▶) o ENTER per dare inizio alla riproduzione.





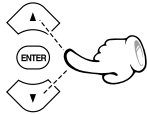
## **DVD VCD** 3D Surround per DVD o VCD

Questa modalità produce un effetto di circondamento a 3D che simula con solo due canali audio la presenza di molti canali audio.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **ON SCREEN** del telecomando.

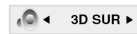
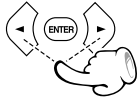


- 2 Premere i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere un'opzione del suono.



- L'opzione del suono viene evidenziata.

- 3 Premere i tasti del cursore a sinistra/destra (◀/▶) del telecomando sino a scegliere "3D SUR".



- Per disattivare l'effetto a 3D, scegliere "Normal".

## **CD** 3D Surround per CD

Questa modalità produce un effetto di circondamento a 3D che simula con solo due canali audio la presenza di molti canali audio.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **AUDIO** del telecomando.



- L'indicazione "3D SUR" appare sullo schermo del menu.
- Per disattivare l'effetto 3D Surround, premere il tasto **AUDIO** più volte sino a che l'indicazione "3D SUR" scompare dalla schermata del menu.

## **DVD** Ricerca a tempo

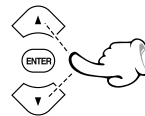
Questa funzione permette di iniziare la riproduzione in un qualsiasi momento.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **ON SCREEN** del telecomando.



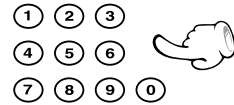
La casella di ricerca a tempo mostra il tempo di riproduzione trascorso.

- 2 Premere i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere l'icona dell'orologio.



- Appare l'indicazione ":-:--".

- 3 Immettere l'ora di inizio richiesta in ore, minuti e secondi da sinistra a destra.



- Se si imposta un numero scorretto, premere il tasto **CLEAR** per rimuoverlo. Digitare quindi quello giusto.

- 4 Premere il tasto **ENTER** per confermare l'operazione fatta.

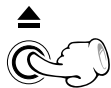


- La riproduzione inizia dall'ora impostata.

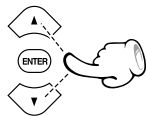
È possibile ascoltare tracce di un CD o VCD in qualsiasi ordine desiderato.

### Modifica del programma

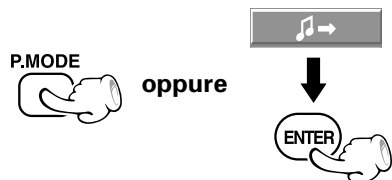
- 1 Inserire un disco e chiudere il vassoio dei dischi.



- 2 Scegliere una traccia particolare premendo i tasti di cursore su/giù (▲/▼).



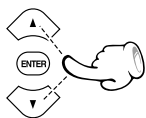
- 3 Premere il tasto P.MODE per memorizzare il valore scelto nella lista del programma. Potete anche scegliere l'icona "♪→" (aggiunta) sullo schermo per memorizzare il valore nella lista del programma, e poi premere il tasto ENTER.



Potete aggiungere tutte le tracce di un disco. Per farlo, scegliere l'icona "♪→" (aggiungi tutti) e premere il tasto ENTER.

- 4 È possibile selezionare un massimo di 99 voci, ripetendo i passaggi da 2 a 3.

- 5 Scegliere la traccia dalla quale iniziare la riproduzione del programma.



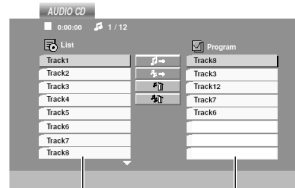
- 6 Premere il tasto PLAY o ENTER per dare inizio alla riproduzione.



La riproduzione inizia e procede nell'ordine programmato. La riproduzione si ferma dopo che tutte le tracce del programma sono state riprodotte una volta.





Viene visualizzato il display Program Edit (modifica del programma).

Esempio di riproduzione di CD




Lista delle tracce

Lista dei programmi

-  : Aggiungi icona
-  : Aggiungi tutte le icone
-  : Cancella icona
-  : Cancella tutte le icone

- "Riproduzione MP3/WMA programmata" → 31
- L'unità si ferma quando il tasto **STOP** (■) viene premuto. Per riavviare la riproduzione programmata, premere il tasto **PLAY**.

 Con P.B.C. nel modo VCD, la funzione di riproduzione programmata non funziona. → 16


### Per ripetere la riproduzione programmata

Durante la riproduzione programmata, premere il tasto REPEAT del telecomando.



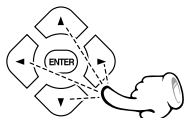
Ciascuna pressione cambia la modalità di funzionamento nell'ordine seguente.

- 1 "TRACK" : viene ripetuta la traccia attuale.
- 2 "ALL" : vengono ripetute tutte le tracce.
- 3 Si spegne (ripetizione disattivata)

 Se si preme SKIP (▶▶) una volta durante la riproduzione ripetuta di tracce, questa viene cancellata.

### Cancellazione di un brano dalla lista di un programma

- 1 Premere i tasti del cursore (◀/▶/▲/▼) per scegliere la traccia da eliminare dal programma.



- 2 Premere il tasto CLEAR. Potete anche scegliere l'icona "🗑️" (cancellazione) e quindi premere il tasto ENTER per cancellare il brano scelto dal programma.

### Cancellazione dell'intera lista di un programma

- 1 Scegliere scegliere l'icona "🗑️" (cancella tutti) e quindi premere il tasto ENTER.

Viene cancellato l'intero programma del disco.

- Il programma viene cancellato anche rimuovendo il disco dal lettore.



Con P.B.C. nel modo VCD, la funzione di riproduzione programmata non funziona. → 16

## Guida per MP3/WMA/JPEG

### Supporti MP3/WMA/JPEG riproducibili con questo apparecchio

Supporti utilizzabili : CD-ROM, CD-R, CD-RW  
 Formati utilizzabili : ISO9660 livello 1 (salvo formati espansi)  
 File riproducibili : File MP3, WMA e JPEG

### Creazione di supporti per la riproduzione su questo apparecchio

#### Compressione di file MP3/WMA

Quando si comprimono file MP3/WMA, impostare la velocità di trasferimento bit sul software di compressione come segue.

File MP3 : 128kbps consigliata (32kbps - 320kbps)

File WMA : 128kbps consigliata (40kbps - 192kbps)

- Questa unità è compatibile con frequenze di campionamento di 32 kHz, 44,1 kHz (consigliata) e 48 kHz.
- Quest'unità è compatibile con ID3-TAG Ver. 1.
- L'uscita DIGITAL di dati MP3/WMA viene eseguita non come dati MP3/WMA ma come dati PCM.

#### Assegnazione di nomi ai file e cartella

Quando si assegna un nome ai file è possibile usare caratteri a un byte compresi tra A e Z, numeri a un byte compresi tra 0 e 9 e il carattere a un byte di sottolineato (\_). È possibile visualizzare un massimo di 12 di caratteri. Assicurarsi che tutti i nomi di file abbiano estensione ".mp3" (file MP3), ".wma" (file WMA) o ".jpg" (file JPEG).

- Non dare mai l'estensione ".mp3" (o ".wma") a file che non siano MP3 (o WMA). Facendolo, il sistema assume che si tratti di file MP3 (o WMA) ed i diffusori producono forti rumori e quindi danneggiandosi.
- Non aggiungere mai l'estensione ".jpg" a file che non siano JPEG. Anche aggiungendo l'estensione ".jpg" ad un file non JPEG, la riproduzione non può aver luogo normalmente.

#### Verifica del supporto e dei file

Accertarsi che i file MP3/WMA possano essere riprodotti correttamente sul proprio personal computer prima di salvarli sul supporto. Verificare che il file salvato possa essere riprodotto normalmente.

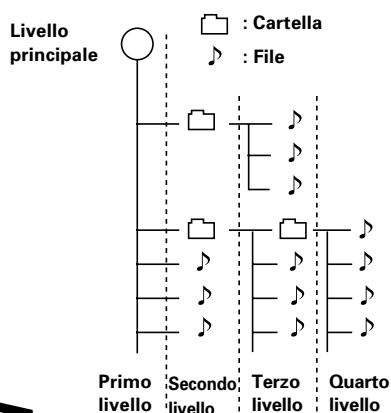
- Non è possibile verificare la corretta riproduzione dei file in fase di salvataggio sul supporto.

#### Durante il salvataggio dei file sul supporto

Assicurarsi che la sessione sia stata chiusa o completata quando i dati sono stati scritti sul supporto. In alcuni casi, i supporti su cui la sessione non è stata chiusa o completata non potranno essere riprodotti correttamente con questo apparecchio.

- In alcuni casi, i nomi di cartelle e di file non verranno visualizzati correttamente; ciò dipende dal software utilizzato per salvarli.
- Non memorizzare file o cartelle diverse dal formato MP3, WMA o JPEG sul supporto da riprodurre con questo apparecchio.
- Si consiglia di memorizzare non più di dieci sessioni quando si registrano file MP3/WMA su un supporto.
- Nel caso di un disco multisessione, l'inizio della riproduzione richiede qualche tempo.
- In alcuni casi la riproduzione non è possibile se sullo stesso supporto sono stati salvati file MP3/WMA (CD-ROM) e informazioni di CD musicali (CD-DA).
- Il numero totale di file nel disco non deve superare i 999.

#### Esempio di struttura gerarchica



I nomi di cartella e di file possono avere fino a otto caratteri. Se il nome di una cartella o file ne ha di più, viene automaticamente abbreviato.

# Riproduzione di file MP3/WMA/JPEG

- Non è possibile riprodurre cartelle e file oltre il limite massimo consentito dal supporto.
- Il lettore richiede un certo tempo per verificare il supporto su cui sono stati registrati file MP3/WMA/JPEG prima di iniziare la loro riproduzione.

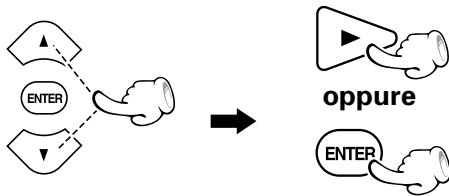
## Riproduzione

### 1 Inserire un disco e chiudere il vassoio dei dischi.

- Su di un disco che contiene file MP3/WMA e JPEG, potete scegliere se riprodurre gli uni o gli altri. Premere il tasto **TOP MENU** per evidenziare la parola MP3/WMA o JPEG in cima al menu.

### 2 Premere i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere il file desiderato e quindi premere il tasto **PLAY** o **ENTER** per dare inizio alla riproduzione.

Mantenere premuto il tasto del cursore in su/in giù (▲/▼) per passare alla pagina successiva o precedente.



- Quando vengono visualizzati dei file JPEG, il display passa automaticamente dall'uno all'altro (Slide show → [30])

**Per fermare la riproduzione, premere il tasto di arresto ■.**

## Ricerca (solo file MP3/WMA) → [20]

### 1 Durante la riproduzione premere **◀◀◀** o **▶▶▶** per oltre due secondi.

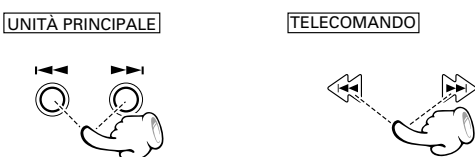


### 2 Mantenere premuto il tasto **◀◀◀** o **▶▶▶** più volte.



## Salto di file → [20]

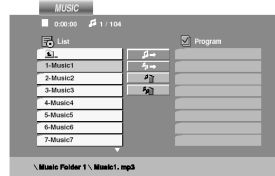
### Durante la riproduzione, premere il tasto **◀◀◀** o **▶▶▶**.



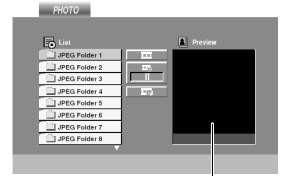
◀◀◀ : Evitamento all'indietro  
▶▶▶ : Evitamento in avanti

## Appare il menu DISC.

### Esempio di menu MP3



### Esempio di menu JPEG



Finestra di anteprima

- Dopo che tutti i file di una cartella sono stati riprodotti, la riproduzione cessa.
- Se state visualizzando una lista di file di un menu MP3/WMA e volete tornare alla lista di cartelle, usare i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere **[1]**, quindi premere il pulsante **ENTER**.



Legge e visualizza informazioni sui brani dalla tag ID3 dello schermo del televisore.

- Ogni volta che si tiene premuto il pulsante la velocità di ricerca cambia.

- ① FF 2 X (▶▶▶ tasto) o FR 2 X (◀◀◀ tasto)
- ② FF 4 X (▶▶▶ tasto) o FR 4 X (◀◀◀ tasto)
- ③ FF 8 X (▶▶▶ tasto) o FR 8 X (◀◀◀ tasto)

- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto ▶.

## Pausa della riproduzione (immagine ferma)

### Premere il tasto **||** durante la riproduzione (MP3/WMA) o premere il tasto **||** durante lo slide show (JPEG).



**Per tornare alla riproduzione o slide show, premere il tasto ▶ (riproduzione) o premere il tasto || (pausa).**

## Ripetizione della riproduzione (solo file MP3/WMA) → 24

È possibile riprodurre ripetutamente cartella o dischi desiderati.

- "Track" : ripetizione del solo file scelto
- "All" : ripetizione della sola cartella scelta

Durante la riproduzione, premere il tasto REPEAT sul telecomando.



A ogni pressione del tasto, si cambia modalità REPEAT

- ① "TRACK"
- ② "ALL"
- ③ Si spegne (ripetizione disattivata)

- Per annullare la ripetizione della riproduzione, premere il tasto REPEAT e selezionare "Off".

**Nota** Se si preme SKIP (▶▶) una volta durante la riproduzione ripetuta di tracce, questa viene cancellata.

## Funzione di zoom (solo file JPEG) → 24

Uso dello zoom per ingrandire un'immagine

- ① Durante la riproduzione, premere il tasto ZOOM sul telecomando.

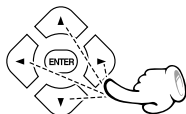


Ciascuna pressione del tasto cambia la modalità.

- ① Dimensioni del 400%
- ② Dimensioni del 1600%
- ③ Dimensioni normali

Un riquadro appare brevemente nell'angolo inferiore destro dell'immagine.

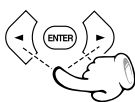
- ② Premere i tasti del cursore (◀/▶/▲/▼) del telecomando per muoversi all'interno dell'immagine ingrandita del 400% o 1600%.



- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto ZOOM o CLEAR.

## Per far ruotare un'immagine (solo per file JPEG)

Premere i tasti del cursore a sinistra/destra (◀/▶) del telecomando per far girare l'immagine in una direzione o l'altra.



## Per nascondere la barra del menu (solo per file JPEG)

Per nascondere la barra del menu, premere RETURN (↵) del telecomando.



Barra del menu



L'indicazione sul display appare e scompare alternatamente a ciascuna pressione del pulsante RETURN.

## Slide Show (solo file JPEG)

La funzione di slide show può venire usata per far visualizzare un'immagine dopo l'altra da una serie.

Lo slide show può avvenire a quattro velocità diverse

- ① Inserire un disco e chiudere il vassoio dei dischi

- ② Premere i tasti del cursore (◀/▶/▲/▼) del telecomando per scegliere una delle velocità (▶▶▶).

Se la velocità di movimento non deve venire cambiata, passare alla fase ④.



- ③ Premere i tasti del cursore a sinistra/destra (◀/▶) del telecomando per scegliere l'opzione desiderata e poi premere il tasto ENTER.

- >>> : veloce
- >> : normale
- > : lenta
- || : off



- ④ Premere i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere l'icona [ ] e quindi premere il tasto ENTER.



- La riproduzione inizia.

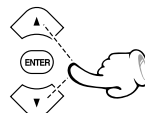
## Per ascoltare musica mentre si vedono immagini (solo file JPEG)

Potete visualizzare immagini JPEG e contemporaneamente riprodurre file MP3 contenute nello stesso disco.

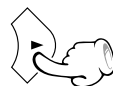
- ① Inserire il disco che contiene i due tipi di file nel lettore.



- ② Premere i tasti del cursore verso sinistra/destra (▲/▼) del telecomando per scegliere un file di foto.



- ③ Premere il tasto del cursore a destra (▶) del telecomando per scegliere l'icona [ ] e quindi premere il tasto ENTER.



- La riproduzione inizia e continua fino a che il tasto [ ] (STOP) viene premuto.

## Riproduzione MP3/WMA programmata (→ 26 → 27)

È possibile ascoltare i file desiderati contenuti nell'attuale disco MP3/WMA nell'ordine che si preferisce.

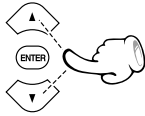
### Modifica del programma

- ❶ Inserire un disco e chiudere il vassoio dei dischi.



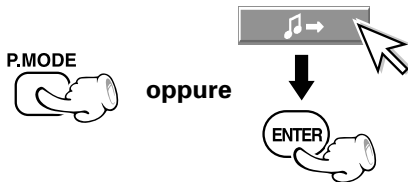
- Viene visualizzato il display Program Edit (modifica del programma).

- ❷ Scegliere una traccia particolare premendo i tasti di cursore su/giù (▲/▼).



- ❸ Premere il tasto P.MODE per memorizzare il valore scelto nella lista del programma.

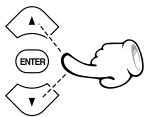
Potete anche scegliere l'icona "♪→" (aggiunta) sullo schermo per memorizzare il valore nella lista del programma, e poi premere il tasto ENTER.



YPotete aggiungere tutte le tracce di un disco. Per farlo, scegliere l'icona "♪→" (aggiungi tutti) e premere il tasto ENTER.

- ❹ È possibile selezionare un massimo di 999 voci, ripetendo i passaggi da ❷ a ❸.

- ❺ Scegliere la traccia dalla quale iniziare la riproduzione del programma.



- ❻ Premere il tasto PLAY o ENTER per dare inizio alla riproduzione.



La riproduzione inizia e procede nell'ordine programmato. La riproduzione si ferma dopo che tutte le tracce del programma sono state riprodotte una volta.

- L'unità si ferma quando il tasto **STOP** (■) viene premuto. Per riavviare la riproduzione programmata, premere il tasto **PLAY**

### Per ripetere la riproduzione programmata

Durante la riproduzione programmata, premere il tasto REPEAT del telecomando.



Ciascuna pressione cambia la modalità di funzionamento nell'ordine seguente.

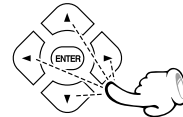
- ① "TRACK" : viene ripetuta la traccia attuale.
- ② "ALL" : vengono ripetute tutte le tracce.
- ③ Si spegne (ripetizione disattivata)



Se si preme SKIP (▶▶) una volta durante la riproduzione ripetuta di tracce, questa viene cancellata.

### Cancellazione di un brano dalla lista di un programma

- ❶ Premere i tasti del cursore (◀/▶/▲/▼) per scegliere la traccia da eliminare dal programma.



- ❷ Premere il tasto CLEAR. Potete anche scegliere l'icona "♪☒" (cancellazione) e quindi premere il tasto ENTER per cancellare il brano scelto dal programma.

### Cancellazione dell'intera lista di un programma

- ❶ Scegliere scegliere l'icona "♪☒" (cancella tutti) e quindi premere il tasto ENTER.

Viene cancellato l'intero programma del disco.

- Il programma viene cancellato anche rimuovendo il disco dal lettore.

Quello che a prima vista sembra essere un guasto può in realtà non essere un problema serio. Se la vostra unità non dovesse funzionare regolarmente, prima di chiamare personale tecnico autorizzato o il negozio di acquisto dell'unità, consultate la sezione che segue del manuale.

### Reinizializzazione dell'unità

Il microprocessore contenuto da quest'unità potrebbe non funzionare regolarmente causando blocco completo dell'unità, display scorretti ecc. se i cavi di collegamento vengono scollegati ad unità in funzione o a causa di forti rumori elettronici provenienti dall'esterno. In tal caso, il funzionamento normale può venire ripristinato eseguendo l'operazione che segue.




In tal caso, spegnere l'apparecchio, attendere qualche secondo e quindi riaccenderlo.

### Letture DVD

Problema	Causa	Rimedio
Anche premendo il tasto ►, questa non ha inizio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il lettore non contiene un disco.</li> <li>● Il lato riprodotto del disco non è affatto registrato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Caricare il disco e premere il tasto ►.</li> <li>● Girare il disco e caricarlo correttamente sul piatto portadisco.</li> </ul>
La riproduzione inizia, ma non vengono riprodotti alcun suono o alcuna immagine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il televisore è spento.</li> <li>● I cavi di collegamento non sono collegati regolarmente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Accendere il televisore.</li> <li>● Collegare correttamente i cavi di collegamento. → 9 → 10</li> </ul>
Nel corso dell'avanzamento rapido o del ritorno, l'immagine è disturbata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante l'avanzamento rapido ed il ritorno le immagini vengono sempre leggermente distorte dal lettore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Questo non è un guasto.</li> </ul>
Non si sente alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● I cavi di uscita audio non sono stati collegati correttamente.</li> <li>● Il controllo del volume dell'amplificatore o del televisore non è stato regolato correttamente.</li> <li>● Il lettore si trova in un modo di riproduzione speciale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Collegare correttamente i cavi audio. → 9 → 10</li> <li>● Portare il volume ad un livello adeguato.</li> <li>● Premere il tasto ► per far riprendere la riproduzione normale.</li> </ul>
Non viene visualizzata alcuna immagine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si è impostata la modalità a scansione progressiva per un televisore non compatibile con essa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La modalità di interlacciamento fa ritorno quando il pulsante ■ (STOP) viene premuto per almeno cinque secondi.</li> </ul>
L'immagine e/o il suono sono di qualità chiaramente insufficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Un dispositivo vicino disturba il lettore.</li> <li>● Il disco riprodotto è sporco.</li> <li>● Il disco riprodotto è danneggiato.</li> <li>● La lente del lettore è coperta da condensa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Separare il più possibile quest'unità e quella origine del disturbo.</li> <li>● Consultare la sezione del manuale "Precauzioni riguardanti i dischi" e togliete lo sporco dal disco. → 8</li> <li>● Usare un disco nuovo.</li> <li>● Consultare la sezione del manuale "Avvertenza riguardante la condensa" per far evaporare la condensa. → 8</li> </ul>
La riproduzione inizia dopo qualche tempo dalla sua impostazione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'unità ha bisogno di tempo per determinare il tipo ed il formato del disco e perché la rotazione dell'albero del motorino si stabilizzi. Questo non è un guasto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'inizio della riproduzione richiede normalmente da 10 a 20 secondi a seconda del disco impiegato.</li> </ul>
Il piatto portadisco si apre automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il disco non è stato installato orizzontalmente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Caricare il disco in modo corretto sul piatto portadisco.</li> </ul>




## Letture DVD

Problema	Causa	Rimedio
La porzione superiore ed inferiore dell'immagine non sono visualizzate, o lo schermo diviene bianco e nero.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il sistema di colore del disco riprodotto non corrisponde a quello del monitor usato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consultare la sezione del manuale <b>"Sistema di colore"</b> ed usare un disco contenente materiale del sistema di colore adatto al proprio televisore o, inversamente, un televisore di tipo adatto al disco usato. → </li> </ul>
I sottotitoli non appaiono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il DVD riprodotto non contiene sottotitoli.</li> <li>Il modo dei sottotitoli è stato disattivato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I sottotitoli non possono venire visualizzati quando il disco DVD utilizzato non contiene registrazioni di sottotitoli o di più parlari.</li> <li>Premere il tasto <b>SUBTITLE</b> per attivare il modo dei sottotitoli. → </li> </ul>
La lingua del parlato o dei sottotitoli di un film non possono venire cambiati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il DVD riprodotto non contiene la registrazione del parlato o dei sottotitoli in più lingue.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lingua del parlato o dei sottotitoli non può venire cambiata se il disco DVD riprodotto al momento ne contiene una sola.</li> </ul>
L'angolazione di visione non può venire cambiata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il DVD riprodotto non contiene la registrazione di più di una angolazione.</li> <li>Si sta tentando di cambiare angolazione con un DVD che non supporta tale funzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'angolazione della scena non può venire cambiata se il disco riprodotto non contiene le informazioni necessarie.</li> <li>La scena al momento vista può non possedere altre angolazioni.</li> </ul>
La riproduzione non ha inizio nonostante sia stato scelto un titolo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è stato sottoposto a blocco della visione (<b>PARENTAL</b>) da qualcun altro.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare le impostazioni fatte per il sistema di blocco della visione (<b>PARENTAL</b>).</li> </ul>
Il livello di blocco della visione ( <b>PARENTAL</b> ) non può venire cambiato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avete dimenticato la parola d'ordine del sistema di blocco della visione (<b>PARENTAL</b>).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ripristinare le regolazioni di fabbrica dell'unità con la procedura che segue.</li> <li>① Premere il tasto <b>SETUP</b> per visualizzare il menu Setup.</li> <li>② Digitare il numero a sei cifre "210499", che cancella il codice di sicurezza.</li> <li>③ Impostare il nuovo password a quattro cifre nel modo descritto. → </li> </ul>
La lingua scelta per il parlato o per i sottotitoli nelle impostazioni iniziali non può venire riprodotta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco DVD riprodotto non contiene la lingua del parlato o dei sottotitoli che desiderate.</li> <li>La lingua di riproduzione iniziale viene specificata dal disco DVD.</li> <li>Le opzioni presenti nella schermata del menu dipendono dal DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usare un disco DVD che contenga la registrazione del parlato o dei sottotitoli nella lingua che interessa.</li> <li>Premere il tasto <b>SUBTITLE</b> del telecomando e scegliere la lingua desiderata. → </li> <li>Scegliere una delle opzioni presenti nel menu del disco.</li> </ul>
I messaggi sullo schermo non vengono mostrati nella lingua desiderata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La funzione della lingua dei menu (<b>MENU</b>) non è attivata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attivare la funzione della lingua dei menu (<b>MENU</b>) nel modo che si preferisce. → </li> </ul>
Un VCD non può venire riprodotto utilizzando dei menu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il VCD riprodotto non è <b>P.B.C.</b>-compatibile.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La riproduzione controllata da menu è possibile solo con dischi <b>P.C.B.</b>-compatibili.</li> </ul>

## Telecomando

Problema	Causa	Rimedio
L'uso del telecomando non è possibile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le batterie sono scariche.</li> <li>Il telecomando è troppo lontano dal sistema o l'angolazione del telecomando rispetto al sensore dell'unità principale è eccessivo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sostituire le batterie con altre nuove.</li> <li>Usare il telecomando da più vicino o con un'angolazione inferiore.</li> </ul>

## Icona di inibizione

Problema	Causa	Rimedio
 L'icona di proibizione viene visualizzata ed il telecomando non è possibile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il fabbricante del disco ha intenzionalmente posto limiti alla riproduzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quest'operazione non è possibile. Usarne un'altra.</li> </ul>

Questo prodotto impiega tecnologia di protezione dei diritti d'autore protetta da brevetti statunitensi e da altri diritti alla proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore richiede l'autorizzazione di Macrovision ed è inteso per l'uso in casa salvo indicazione diversa da Macrovision stessa. Il reverse engineering e il disassemblaggio sono proibiti.

IL CONSUMATORE DEVE RICORDARE CHE NON TUTTI I TELEVISORI AD ALTA DEFINIZIONE SONO COMPATIBILI CON QUESTO PRODOTTO, CHE POTREBBE CAUSARE RUMORE NELLE IMMAGINI IN CERTI CASI. NEL CASO DI PROBLEMI CON IMMAGINI A SCANSIONE PROGRESSIVA CON I MODELLI 525 o 625, SI RACCOMANDA DI UTILIZZARE UN'USCITA "STANDARD DEFINITION". PER EVENTUALI DOMANDE SULLA COMPATIBILITÀ DEL PROPRIO TELEVISORE CON QUESTO MODELLO DI LETTORE DVD 525P E 625P, ENTRARE IN CONTATTO COL PROPRIO CENTRO DI ASSISTENZA CLIENTI.

**Fabbricato dietro licenza Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.**

**L'acronimo "DTS" e il nome "DTS Digital Out" sono marchi di fabbrica registrati della Digital Theater Systems, Inc.**



<b>[Tipo]</b>		<b>[Sezione video]</b>	
Sistema .....	Lettoce video DVD	Sistema di colore uscita video .....	NTSC/PAL
Sistema di lettura del segnale ...	Laser a semiconduttori	Compressione video	
		DVD .....	MPEG-2
<b>[Sezione conversione D/A]</b>		Livello di uscita video composita	
Sezione conversione D/A .....	24 bit	.....	1 Vp-p (carico da 75 Ω, sinc. negativa)
Sovracampionamento		Livello d'uscita Component	
.... 8fs (frequenza di campionamento: 44,1, 48 kHz)		Segnale Y .....	1 Vp-p (carico da 75 Ω, sinc. negativa)
..... 4fs (frequenza di campionamento: 96 kHz)		Segnale Cb .....	0,7 Vp-p (75 Ω)
		Segnale Cr .....	0,7 Vp-p (75 Ω)
<b>[Sezione audio]</b>		Livello d'uscita RGB (SCART) .....	0,7 Vp-p (75 Ω)
Risposta in frequenza		Risoluzione orizzontale .....	Oltre 500 lines
Frequenza di campionamento; 44,1 kHz ...	Da 8 a 20 kHz	Rapporto S/R .....	Oltre 70 dB
Frequenza di campionamento; 48 kHz ....	Da 8 a 22 kHz		
Frequenza di campionamento; 96 kHz ....	Da 8 a 44 kHz	<b>[Caratteristiche generali]</b>	
Rapporto S/R .....	Oltre 100 dB	Consumo .....	12 W
Gamma dinamica .....	Oltre 92 dB	Dimensioni .....	L: 440 mm
Distorsione armonica complessiva			A: 44 mm
.....	Meno dello 0,007% (1 kHz)		P: 249 mm
Separazione canali .....	Oltre 90 dB (1 kHz)	Peso (netto)	
Wow & Flutter .....	Non misurabili	(DVF-3080) .....	2,2 kg
Livello/impedenza di uscita analogica .....	2 Vrms/550 Ω	(DVF-8100) .....	2,3 kg
Livello/impedenza uscita digitale			
COAXIAL .....	0,5 Vp-p / 75 Ω		
OPTICAL (Solo DVF-8100)			
....	-21 dBm ~ -15 dBm (lunghezza d'onda: 660 nm)		



La KENWOOD persegue una politica di continuo miglioramento. Per questo motivo i dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.

- L'unità può non dare prestazioni sufficienti a temperature molto basse (al di sotto dello zero).

---

# KENWOOD

***Per vostra referenza***

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello \_\_\_\_\_ Numero di serie \_\_\_\_\_